



ENQUETE PERMANENTE AUPRES DES MENAGES

QUESTIONNAIRE SUR LES MENAGES



Banque Mondiale
Etude sur la Mesure des Niveaux de Vie

STRICTEMENT CONFIDENTIEL

87

SIGNALETIQUE

GRAPPE: MENAGE: FICHE:

CHEF DU MENAGE: _____

ADRESSE: _____

PREMIER PASSAGE DE L'ENQUETE

ENQUETEUR: DATE:

ADRESSE TROUVEE? OUI..1 NON..2 (SUPERVISEUR) LE CHEF EST-IL BIEN LE MEME? OUI..1 NON..2 (SUPERVISEUR)

NOM DU NOUVEAU CHEF: _____

ETHNIE DU CHEF: _____ CODE BUREAU:

LANGUE DE L'INTERVIEW FRANCAIS..1 (FIN) PRECISER LA LANGUE: _____ INTER- OUI..1 NON..2

OBSERVATIONS: _____

VERIFICATION DU QUESTIONNAIRE, PREMIER PASSAGE

SUPERVISEUR: DATE:

OBSERVATIONS: _____

INTERVIEW CONTROLÉE? OUI..1 NON..2

CE MENAGE REMPLACE LE MENAGE NUMERO: CE MENAGE SERA REMPLACE PAR LE N° RAISON: NON-RETROUVABLE..1 REFUS.....2

SAISIE DU PREMIER PASSAGE

OPERATRICE: DATE:

OBSERVATIONS: _____

CONTROLE DU LISTING DU PREMIER PASSAGE

SUPERVISEUR: DATE:

OBSERVATIONS: _____

DEUXIEME PASSAGE DE L'ENQUETE

DATE PREVUE:

ENQUETEUR: DATE:

OBSERVATIONS: _____

VERIFICATION DU QUESTIONNAIRE, DEUXIEME PASSAGE

SUPERVISEUR: DATE:

OBSERVATIONS: _____

INTERVIEW CONTROLÉE? OUI..1 NON..2

SAISIE DU DEUXIEME PASSAGE

OPERATRICE: DATE:

OBSERVATIONS: _____

CONTROLE DU LISTING, DEUXIEME PASSAGE

SUPERVISEUR: DATE:

OBSERVATIONS: _____

RELIGION DU CHEF: MUSULMAN.....1 AUTRE CHRETIEN..4
CATOLIQUE.....2 ANIMISTE.....5
DU MENAGE: PROTESTANT.....3 AUTRE.....6 :

RÉSUMÉ DE L'ENQUÊTE

SECTION		ENQUÊTEUR								SUPERVISEUR		CORRIGÉ AU BUREAU...1 CORRIGÉ LORS DU DEUXIÈME PASSAGE...2 PAS CORRIGÉ.....3
		PREMIÈRE VISITE				DEUXIÈME VISITE				ENQUÊTEUR SATISFAISANTE...1 À COMPLÉTER.....2 À REFAIRE.....3	OPÉRATRICE SATISFAISANTE..1 CORRECTIONS....2	
		DATE			RÉSULTAT COMPLÉT.....1 PARTIEL.....2 NON APPLICABLE..3	DATE			RÉSULTAT COMPLÉT.....1 PARTIEL.....2			
		JOUR	MOIS	AN			JOUR	MOIS		AN		
PREMIER PASSAGE	1											
	2											
	3											
	4											
	5											
	6											
	7											
	8											
DEUXIÈME PASSAGE	9											
	10											
	11											
	12											
	13											
	14											
	15											

OBSERVATIONS ET COMMENTAIRES

OBSERVATIONS DE L'ENQUÊTEUR SUR LE PREMIER PASSAGE

15 horizontal dashed lines for notes.

OBSERVATIONS DE L'ENQUÊTEUR SUR LE DEUXIÈME PASSAGE

15 horizontal dashed lines for notes.

OBSERVATIONS DU SUPERVISEUR SUR LE PREMIER PASSAGE

15 horizontal dashed lines for notes.

OBSERVATIONS DU SUPERVISEUR SUR LE DEUXIÈME PASSAGE

15 horizontal dashed lines for notes.

PARTIE B

A REMPLIR POUR TOUS LES MEMBRES
DU MENAGE

1 FAIRE UNE LISTE COMPLETE DES
PERSONNES AVANT DE PASSER A 4-14

N O N

RECOPIER
LA DATE DE
NAISSANCE

**CALCULER
L'AGE, DE-
MANDER A L'
ENQUETE DE
CONFIRMER,
ET RECOPIER
A 6**

SI <12
ANS >10

JOUR	MOIS	ANNÉE	ANS	MOIS
------	------	-------	-----	------

[illegible]

SECTION 1. PARTIE B. RENSEIGNEMENTS SUR LES PARENTS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
CODE D'IDENTIFICATION	Est-ce que le père de (NOM). habite dans ce ménage?	RECOPIER LE CODE D'IDENTIFICATION DU PERE	Est-ce que le père de (NOM). est encore vivant?	Le père de (NOM). a-t-il fréquenté l'école?	Quelle a été la dernière classe qu'il a terminée?	Quel a été le diplôme le plus élevé que le père de (NOM). a obtenu?	Quel genre de travail le père de (NOM). a-t-il fait pendant la majeure partie de sa vie?	SI >10 ANS DE MANDEZ: Lorsque (NOM). avait 10 ans, habitait-il (elle) avec son père?	Est-ce que la mère de (NOM). habite dans ce ménage?	RECOPIER LE CODE D'IDENTIFICATION DE LA MERE	Est-ce que la mère de (NOM). est encore vivante?	La mère de (NOM). a-t-elle fréquenté l'école?	Quelle a été la dernière classe qu'elle a terminée?	Quelle a été le diplôme le plus élevé que la mère de (NOM). a obtenu?	Quel genre de travail la mère de (NOM). a-t-elle fait pendant la majeure partie de sa vie?	SI >10 ANS DE MANDEZ: Lorsque (NOM). avait 10 ans, habitait-il (elle) avec sa mère?
OUI...1 NON...2 (p3)			OUI...1 NON...2 (p7)		CODES: NUL JE CP1 CP2 CE1 CE2 CM1 CM2 6E 5E 4E 3E 2E 1RE TER U1 U2 U3 U4 U5 U6 U7 U8 CLASSE	AUCUN...1 CEPE OU EQUIVALENT...2 BEPC OU EQUIVALENT...3 BACCALAUREAT...4 LICENSE...5 MAITRISE...6 DOCTORAT...7 DIPLOME TECHNIQUE OU PROFESSIONNEL...8 AUTRE...9	AGRICULTURE/PECHE...1 COMMERCE...2 TRANSPORT...3 TECHNIQUE/PROFESSIONNEL...4 ADMINISTRATION/ SECRETARIAT...5 CONSTRUCTION...6 ARTISANAT...7 INDUSTRIE...8 SERVICES...9 AUTRE (Préciser)...10	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2 (p11)		OUI...1 NON...2 (p15)		CODES: NUL JE CP1 CP2 CE1 CE2 CM1 CM2 6E 5E 4E 3E 2E 1RE TER U1 U2 U3 U4 U5 U6 U7 U8 CLASSE	AUCUN...1 CEPE OU EQUIVALENT...2 BEPC OU EQUIVALENT...3 BACCALAUREAT...4 LICENSE...5 MAITRISE...6 DOCTORAT...7 DIPLOME TECHNIQUE OU PROFESSIONNEL...8 AUTRE...9	AGRICULTURE/PECHE...1 COMMERCE...2 TRANSPORT...3 TECHNIQUE/PROFESSIONNEL...4 ADMINISTRATION/ SECRETARIAT...5 CONSTRUCTION...6 ARTISANAT...7 INDUSTRIE...8 SERVICES...9 AUTRE (Préciser)...10	OUI...1 NON...2

01																
02																
03																
04																
05																
06																
07																
08																
09																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																

SECTION 2. LOGEMENT

Maintenant je voudrais vous poser des questions sur votre logement. Par logement je voudrais dire toutes les pièces et les bâtiments séparés utilisés par les membres de votre ménage.

PARTIE A: TYPE DE LOGEMENT

Quelles sont les différentes structures occupées par votre ménage?

1. TYPE PRINCIPAL DE DOMICILE

MAISON INDIVIDUELLE.....1
PLUSIEURS CASES OU MAISONS.....2 (►3)
APPARTEMENT, CHAMBRE, STUDIO.....3 (►5)
PLUSIEURS APPARTEMENTS.....4 (►6)

2. EST-CE QUE CETTE MAISON FAIT PARTIE D'UNE CONCESSION?

OUI.....1
NON.....2 (►8)

3. COMBIEN DE BATIMENTS Y A-T-IL AU TOTAL DANS LA CONCESSION, Y COMPRIS CEUX OCCUPÉS PAR CE MENAGE ET CEUX OCCUPÉS PAR D'AUTRES MENAGES?

4. COMBIEN DE BATIMENTS SONT OCCUPÉS PAR CE MENAGE?

(►8)

5. EST-CE QUE CET APPARTEMENT FAIT PARTIE D'UNE COUR OU D'UNE CONCESSION?

OUI.....1
NON.....2 (►8)

6. COMBIEN DE PORTES EXTERIEURES Y A-T-IL DANS CETTE COUR OU CONCESSION AU TOTAL, Y COMPRIS CELLES POUR CE MENAGE ET CELLES POUR D'AUTRES MENAGES?

7. COMBIEN DE PORTES EXTERIEURES SONT POUR CE MENAGE?

8. Combien de pièces le ménage occupe-t-il, y compris les chambres à coucher et les salles de séjour?

NE PAS COMPTER LES SALLES DE BAIN, W.C., OU CUISINES.

9. Ce logement occupé par votre ménage, sert-il également de local professionnel pour une entreprise ou industrie du ménage?

OUI.....1
NON.....2 (►PARTIE B)

10. Quelle partie du logement sert de local professionnel?

MOINS D'UN QUART.....1
UN QUART A LA MOITIÉ.....2
PLUS DE LA MOITIÉ.....3

PARTIE B

SECTION 2. PARTIE B: DEPENSES DE LOGEMENT

1. Est-ce que ce logement appartient à un membre de votre ménage?	☐	☐	9. Payez-vous des remboursements d'hypothèques pour ce logement?	☐
OUI.....1 (19)			OUI.....1	
NON.....2			NON.....2 (12)	
2. Est-ce que ce logement est loué en échange de biens, de services, ou d'argent?	☐	☐	10. Quel a été le montant de votre dernier paiement?	☐
OUI.....1			MONTANT:	
NON.....2 (17)				
3. A qui votre ménage loue-t-il ce logement? Est-ce un parent, l'employeur privé d'un membre du ménage, un organisme public (par exemple, la SOBEFHA), la SICOGI ou une personne ou agence privées?	☐	☐	11. Avec quelle fréquence faites-vous ces paiements ?	☐
PARENT.....1			FOIS:	
EMPLOYEUR PRIVE.....2			UNITÉ DE TEMPS:	☐
SICOGI.....3				
SOBEFHA/AUTRE ORGANISME PUBLIC.....4				
PERSONNE/AGENCE PRIVEE.....5				
NE SAIT PAS.....6				
4. Combien d'argent votre ménage paye-t-il pour la location de ce logement?	☐	☐	12. Quel mode d'approvisionnement en eau pour boire votre ménage utilise-t-il?	☐
MONTANT:			ROBINET DEDANS.....1	
SI RIEN EN ARGENT, METTRE ZÉRO.			REVENDEUR D'EAU.....2 (14)	
			ROBINET DEHORS.....3	
			PUITS AVEC POMPE.....4 (16)	
			PUITS SANS POMPE.....5 (16)	
			RIVIERE, LAC, SOURCE, MARIGOT.....6 (17)	
			EAU DE PLUIE.....7 (18)	
			CANTON CITERNE.....8 (14)	
			AUTRE (PRÉCISER:.....).....9 (17)	
5. Votre ménage, fournit-il aussi des biens ou des services en échange de ce logement?	☐	☐	13. Avez-vous un compteur collectif ou individuel?	☐
OUI.....1			COLLECTIF.....1	
NON.....2 (17)			INDIVIDUEL.....2	
6. Quelle est environ la valeur de ces biens et services que fournit votre ménage?	☐	☐	14. Quel a été le montant de la dernière facture d'eau pour votre ménage?	☐
MONTANT:			MONTANT:	
UNITÉ DE TEMPS: (CHACUN)				
7. Y a-t-il quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage et qui paye une partie ou la totalité du loyer? Par exemple, un parent, un employeur privé, un organisme de l'Etat (tel que la SOBEFHA), la SICOGI ou autre service public, ou une personne ou agence privées?	☐	☐	15. A combien de temps de consommation correspond cette facture?	☐
OUI.....1			NOMBRE:	
NON.....2 (12)			UNITÉ DE TEMPS:	☐
			(18)	
8. Qui paye la partie ou la totalité du loyer?	☐	☐	16. Ce ...[MODE D'APPROVISIONNEMENT A NO. 12]... est-il utilisé uniquement par votre ménage ou est-il utilisé par les autres ménages?	☐
PARENT.....1 (12)			CE MENAGE UNIQUEMENT.....1	
EMPLOYEUR PRIVE.....2 (12)			PARTAGE.....2	
SICOGI.....3 (12)				
SOBEFHA/AUTRE ORGANISME PUBLIC.....4 (12)				
PERSONNE/AGENCE PRIVEE.....5 (12)				
NE SAIT PAS.....6 (12)				
			17. A combien de mètres de votre logement se trouve ce ...[MODE D'APPROVISIONNEMENT A N° 12]...?	☐
			METRES:	

UNITÉ DE TEMPS: JOUR.....3 SEMESTRE...7
SEMAINE...4 TRIMESTRE...6 AN.....8

18. Quel est le principal mode d'approvisionnement en eau qu'utilise votre ménage pour faire la lessive et se baigner?

- ROBINET DEHORS.....1
PUITS AVEC POMPE.....2
PUITS SANS POMPE.....3
RIVIERE, LAC, SOURCE, MARIAGE.....4 (P20)
EAU DE PLUIE.....5 (P20)
CANTON CITRINE.....6 (P20)
AUTRE (PRÉCISER).....7
ROBINET DEHORS.....8

19. Ce ... (MODE D'APPROVISIONNEMENT POUR LA LESSIVE ET LE BAIN) ... est-il utilisé uniquement par votre ménage, ou est-il utilisé par d'autres ménages?

- CE MÉNAGE UNIQUEMENT.....1
PARTAGÉ.....2

20. Comment votre ménage se débarrasse-t-il de la plupart de ses ordures?

- RAMASSÉ PAR UN CANTON D'ORDURES.....1
JETÉ.....2
BRÛLÉ.....3
ENTERRÉ.....4

21. Quel type de W.C. est disponible pour votre ménage?

- CHASSE D'EAU.....1
LATRINE À FOSSE.....2
PAS DE W.C.....3 (P24)
AUTRE (PRÉCISER).....4

22. Ce W.C. sert-il uniquement à votre ménage, ou est-il accessible à d'autres ménages?

- CE MÉNAGE UNIQUEMENT.....1
PARTAGÉ.....2

23. Ce W.C. est-il situé à l'intérieur ou à l'extérieur de ce logement?

- INTÉRIEUR.....1
EXTÉRIEUR.....2

24. Quelle est la principale source d'éclairage de ce logement?

- ELECTRICITÉ.....1
GAZ.....2 (P28)
BOUGIES, TORCHES, LAMPES À GAZ OU PÉTROLE.....3 (P28)
NÉANT.....4 (P28)

25. Avez-vous un compteur collectif ou individuel?

- COLLECTIF.....1
INDIVIDUEL.....2

26. Quel était le montant de la dernière facture d'électricité pour votre ménage?

- (SI RIEN, METTRE ZÉRO)
MONTANT: []

27. A combien de mois de consommation correspond cette facture?

MOIS: []

28. Quel est le combustible le plus souvent utilisé par le ménage pour la préparation des repas?

- BOIS.....1
CHARBON.....2 (P33)
GAZ.....3 (P33)
ELECTRICITÉ.....4 (P33)
AUTRE (PRÉCISER).....5 (P33)

29. Comment le ménage s'approvisionne-t-il en bois la plupart du temps? Est-ce que par...

- cueillette/ramassage.....1
achat?.....2 (P33)

30. Quelle distance faut-il parcourir pour aller chercher du bois?

KILOMETRES: []

31. Combien de temps faut-il pour y aller?

HEURES: []

MINUTES []

32. Avec quelle fréquence faut-il aller chercher du bois?

FOIS: []

UNITÉ DE TEMPS []

33. ENQUÊTEUR: REGARDEZ LA QUESTION 1 À LA PAGE PRÉCÉDENTE. SI LE LOGEMENT N'APPARTIENT PAS À UN MEMBRE DU MÉNAGE (CODE 2), ALLEZ À LA SECTION 3. SI LE LOGEMENT APPARTIENT À UN MEMBRE DU MÉNAGE (CODE 1), DEMANDEZ:

Si vous voulez vendre ce logement aujourd'hui, combien pourriez-vous recevoir?

MONTANT: []

34. Si vous voulez louer ce logement à quelqu'un d'autre combien pourriez-vous recevoir comme loyer?

MONTANT: []

UNITÉ DE TEMPS (CHÂQUE) []

SECTION 3

UNITÉ DE TEMPS: JOUR.....3 MOIS.....5 SEMESTRE..7
SEMAINE...4 TRIMESTRE..6 AN.....8

SECTION 3. EDUCATION

A REMPLIR POUR TOUS LES MEMBRES
DU MÉNAGE ÂGÉS DE 5 ANS OU PLUS.

18							19	20	21	22	23
Combien a été dépensé par votre ménage au cours des 12 derniers mois pour l'éducation de... (NOM)... pour...							Est-ce que ce... (NOM)... a eu une bourse pour les 12 derniers mois?	A combien s'est élevée cette bourse pour les 12 derniers mois?	Y a-t-il quelqu'un d'autre qui n'est pas un membre de votre ménage, qui a pris en charge d'autres dépenses scolaires de (NOM)?	A quelle distance de l'école d'ici?	Combien de temps faut-il à (NOM) pour aller à l'école d'ici?
C O M B I E N D E E C R I R E Z É R O S I R I E N N ' A É T É D É P E N S É E T S I L E M O N T A N T N ' E S T P A S C O N N U . S I L ' É N Q U Ê T É N E C O N N A Î T B U ' U N M O N T A N T G L O B A L , É C R I R E S P D A N S L E S C O L O N N E S A P P L I C A B L E S E T L E M O N T A N T G L O B A L A L A C O L O N N E 6 .											
A. Cotisations des parents d'élèves?	B. Unitiformes et tenues de sport?	C. Livres et fournitures scolaires?	D. Transports scolaires?	E. Cantine, nourriture et logement?	F. Frais de scolarité et d'inscription?	G. Autres? (Clubs et manifestations)	NON...1 (21)	MONTANT	NON...2	KM	TEMPS ALLER PERSONNE SUIVANTE HRS MIN
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											

SECTION 3. PARTIE B. EDUCATION DES ENFANTS QUI HABITENT AILLEURS

1. Y a-t-il un membre de votre ménage qui a des enfants âgés de moins de 30 ans qui n'habitent pas ici dans ce ménage?

OUI.....1
NON.....2 (SECTION 4)

POUR CHAQUE ENFANT INSCRIT A 2, POSER 4-11.										
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Comment s'appellent-ils?	Sexe?	Quel âge a-t-il?	Est-ce que le père de l'enfant habite dans ce ménage?	RECOPIER le CODE DU PÈRE DE L'ENFANT.	Est-ce que le père de l'enfant habite dans ce ménage?	RECOPIER le CODE DE L'ENFANT.	Est-ce que l'enfant fréquente l'école?	Est-ce que l'enfant fréquente l'école actuellement?	Quelle est la dernière classe que l'enfant a terminée?	
FAIRE UNE LISTE DE TOUS LES ENFANTS QUI ONT MOINS DE 30 ANS ET QUI HABITENT DANS VOTRE MÉNAGE.	M...1 F...2	...a-t-il? ...a-t-elle? aujourd'hui?	OUI...1 NON...2 (Y)	CODE D'ID	OUI...1 NON...2 (Y)	CODE D'ID	OUI.....1 NON.....2 (ENFANT SUIVANT)	OUI.....1 NON.....2	CODES: NU JE PEZ 6E U1 U2 U3 U4 U5 U6 U7 U8	CLASSE
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

ENFANT SUIVANT

SECTION 4

SECTION 4. SANTÉ

DEMANDER A CHAQUE MEMBRE DU MENAGE.
POUR LES ENFANTS, DEMANDER AUX
PARENTS.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11a	11b	11c	11d	11e	11f	11g	11h
C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11a	11b	11c	11d	11e	11f	11g	11h
D	Avez-vous	Pendant	Pendant	A-t-on	Qui a été	Où a-t-on	Cet	Combien	A quelle	Combien	Combien	Avez-vous	Qui a été	Où a-t-on	Cet	Combien	A quelle	Combien	Combien
E	été atteint	combien	combien	consulté	consulté	la consultation	établissement	de temps	distance	de fois	avez-vous	avez-vous	consulté	consultation	établissement	de temps	distance	de fois	avez-vous
F	ou blessé	de jours	de jours	un	un	elle	est-il	avez-vous	de	avez-vous	avez-vous	avez-vous	ce	avec cette	est-il	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous
G	au cours	des	des	infirmier,	en		public	aller à	consultation	personne	personne	personne	personne	personne	public	aller à	consultation	personne	personne
H	des	4	4	pharmacien,	lieu?			consultation	à	pour toutes	pour toutes	des 4	des 4	des 4	des 4	des 4	des 4	des 4	des 4
I	semaines?	derrière	semaines	sage-femme?		HOPITAL.....1	privé?	consultation	à-t-elle	les consultations	les consultations	semaines	semaines	HOPITAL.....1	privé?	consultation	à-t-elle	personne	personne
J	Par exemple	avez-vous	avez-vous	ou autre		DISPENSARIE.....2			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	DISPENSARIE.....2			des 4	des 4	des 4
K	une toux, un	souffert	vous pas	personnel		PHARMACIE.....3			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	PHARMACIE.....3			des 4	des 4	des 4
L	une diarrhée,	de cette	vous exercer	santitaire		CLINIQUE.....4			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	CLINIQUE.....4			des 4	des 4	des 4
M	une blessure	malade	vos	activités		MAINTENANCE.....5			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	MAINTENANCE.....5			des 4	des 4	des 4
N	due à un	blessure?	reguliers	des 4		CHEZ LE MÉDECIN.....6			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	CHEZ LE MÉDECIN.....6			des 4	des 4	des 4
O	accident ou		à l'aise	mères se		NE CONSULTER.....7			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	NE CONSULTER.....7			des 4	des 4	des 4
P	malade?		ce médecin?	ce médecin?		CHEZ LE MAÎTRE.....8			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	CHEZ LE MAÎTRE.....8			des 4	des 4	des 4
Q	autres?		ou blessure?	ou blessure?		AUTRE.....9			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	AUTRE.....9			des 4	des 4	des 4
R	NON.....2			NON.....2		PUBLIC.....1			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	PUBLIC.....1			des 4	des 4	des 4
S	(17e PAGE			(15 PAGE		PRIVE.....2			consultation	des 4	des 4	des 4	des 4	PRIVE.....2			des 4	des 4	des 4
T	SUIVANTE)	JOURS	JOURS	SUIVANTE)					consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
U									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
V									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
W									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
X									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
Y									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
Z									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
AA									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
AB									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
AC									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
AD									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
AE									consultation	des 4	des 4	des 4	des 4				des 4	des 4	des 4
AF									consultation	des 4	des 4	des 4							

[illegible]

SECTION 4. SANTE (FIN)

	12	13	14	15	16	17a	17b	17c	17d	18a	18b	18c
	Avez-vous passé une nuit dans un hôpital ou autre établissement au cours des 4 dernières semaines pour l'écoulement des loches ou pour l'écoulement des loches ?	Combien de nuits au cours des 4 dernières semaines vous avez-vous payé pour cette hospitalisation ?	En plus, avez-vous acheté des médicaments pour cette maladie au cours des 4 dernières semaines ?	Combien a-t-il été dépensé au total en médicaments pour cette maladie au cours des 4 dernières semaines ?	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu des vaccinations (depuis...) ?	Combien de vaccinations avez-vous eu au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous payé ou payez-vous pour toutes ces vaccinations au cours des 12 derniers mois ?	EST-CE L'ENQUETE UNE FEMME OU UN ENFANT DE MOINS DE 5 ANS ?	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu des consultations prénatales, post-natales ou de protection mater-neille (avant, pendant ou après la grossesse) ?	Combien de consultations avez-vous eu ?	Combien avez-vous payé ou payez-vous pour toutes ces consultations prénatales, post-natales ou PH au cours des 12 derniers mois ?	
	OUI...1 NON...2 (17b)				OUI...1 NON...2 (17d)			OUI...1 NON...2 (PERSONNE SUIVANTE)	OUI...1 NON...2 (PERSONNE SUIVANTE)		PERSONNE SUIVANTE	
01												
02												
03												
04												
05												
06												
07												
08												
09												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												

SECTION 5. ACTIVITÉS

DEMANDER A TOUS LES MEMBRES DU
MÉNAGE ÂGÉS DE 7 ANS OU PLUS.

PARTIE A: EMPLOI DU TEMPS

1	EST-CE QUE L'ENQUÊTÉ A RÉPONDU À LA QUESTION 1?	2	Au cours des 7 derniers jours, avez-vous travaillé pour quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage, par exemple, pour un patron, un sociétaire, un état ou autre personne qui n'est pas un membre de votre ménage?	3	Et au cours des 7 derniers jours, avez-vous travaillé dans un champ ou jardin à vous, à votre ménage, ou avez-vous élevé des animaux?	4	Et au cours des 7 derniers jours, avez-vous travaillé dans un champ ou jardin à vous, à votre ménage, ou avez-vous élevé des animaux?	5	Et au cours des 7 derniers jours, avez-vous travaillé dans un champ ou jardin à vous, à votre ménage, ou avez-vous élevé des animaux?	6	Et au cours des 7 derniers jours, avez-vous travaillé dans un champ ou jardin à vous, à votre ménage, ou avez-vous élevé des animaux?	7	Et au cours des 7 derniers jours, avez-vous travaillé dans un champ ou jardin à vous, à votre ménage, ou avez-vous élevé des animaux?	8	PARTI LES RÉPONSES AUX QUESTIONS 2, 4 ET 6 EN A-T-IL UNE AFFIRMATIVE (CODE 1)?	9	Avez-vous cherché du travail pendant les 7 derniers jours?	10	Le travail que vous cherchiez était-il un travail rémunéré salarialement, un travail indépendant ou un travail quelconque?	11	Pendant les 7 derniers jours, pour chercher du travail, avez-vous utilisé...	12	Pourquoi n'avez-vous pas cherché du travail pendant les 7 derniers jours? (LA RAISON PRINCIPALE)	13	PARTI LES RÉPONSES AUX QUESTIONS 3, 5 ET 7 EN A-T-IL UNE AFFIRMATIVE (CODE 1)?								
01	OUI..1 NON..2	OUI..1 (4) NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 (4a) NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 (4b) NON..2	OUI..1 (4c) NON..2	OUI..1 (4d) NON..2	OUI..1 (4e) NON..2	OUI..1 (4f) NON..2	OUI..1 (4g) NON..2	OUI..1 (4h) NON..2	OUI..1 (4i) NON..2	OUI..1 (4j) NON..2	OUI..1 (4k) NON..2	OUI..1 (4l) NON..2	OUI..1 (4m) NON..2	OUI..1 (4n) NON..2	OUI..1 (4o) NON..2	OUI..1 (4p) NON..2	OUI..1 (4q) NON..2	OUI..1 (4r) NON..2	OUI..1 (4s) NON..2	OUI..1 (4t) NON..2	OUI..1 (4u) NON..2	OUI..1 (4v) NON..2	OUI..1 (4w) NON..2	OUI..1 (4x) NON..2	OUI..1 (4y) NON..2	OUI..1 (4z) NON..2			
02																																	
03																																	
04																																	
05																																	
06																																	
07																																	
08																																	
09																																	
10																																	
11																																	
12																																	
13																																	
14																																	
15																																	
16																																	
17																																	
18																																	
19																																	
20																																	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12 B	
1	la voudrais vous poser des questions sur le travail que vous avez fait au cours des 7 derniers jours. S'il vous plaît, décrivez votre travail principal, c'est à dire le travail auquel vous avez consacré le plus de temps pendant les 7 derniers jours, même si on ne vous a pas payé pour cela. Qu'est-ce que vous avez fait dans ce travail?	De quel genre de commerce, d'industrie, ou d'entreprise s'agit-il?	Est-ce votre propre ou votre travail principal?	Pendant combien de jours au cours des 7 derniers jours avez-vous fait ce travail?	Pendant combien de jours au cours des 7 derniers jours avez-vous fait ce travail?	Pendant combien de jours au cours des 12 derniers mois avez-vous fait le travail?	Ce travail est-il considéré comme une activité saisonnière?	Depuis combien de temps vous ce travail?	Avez-vous travaillé ou avez-vous travaillé avec quelque fréquence?	Dans ce travail, avez-vous travaillé avec quelque fréquence?	Dans ce travail, avez-vous travaillé avec quelque fréquence?	Avez-vous fait un autre travail au cours des 7 derniers jours? (PARTIE C)	Pendant combien de heures avez-vous travaillé au cours des 7 derniers jours? (PARTIE D)
2		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
3		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
4		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
5		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
6		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
7		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
8		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
9		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
10		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
11		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
12		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
13		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
14		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
15		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
16		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
17		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
18		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
19		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
20		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
21		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
22		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
23		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
24		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
25		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
26		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
27		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
28		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
29		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
30		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
31		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
32		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
33		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
34		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2	ANS	MOIS	INES	NON...2	MONTRANT	UNITÉ TEMPS	NON...2
35		OUI...1	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES	NON...2							

[illegible]5B₁

13	14	15	16	17	18	19	20	21
0 Pour qui avez-vous travaillé? C'est à dire, pour... D (LIRE A L'ENDEMENT) Le gouver-ment ou l'armée.....1 E Une société d'état.....2 F Une société ou entreprise privée.....3	Est-ce que la distance de cette installation est telle qu'elle vous empêche de travailler? OUI...1 NON...2	Combien de temps vous avez-vous travaillé par semaine? HRS MIN	Avec quelle fréquence avez-vous travaillé? Par exemple, deux fois par jour, une fois par semaine? OUI...1 NON...2	Est-ce que les impôts, les cotisations, les commissions, les prestations, les pensions pour ce travail? OUI...1 NON...2	Avez-vous reçu ou des primes, des commissions, des prestations, des pensions pour ce travail? OUI...1 NON...2	Le paiement, les primes, les commissions, les prestations, les pensions? OUI...1 NON...2	A combien s'élevaient ces primes, commissions, prestations, et récompenses? 222 PAGE SUIVANTE	
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								

QUESTION	REPONSE	QUESTION	REPONSE	QUESTION	REPONSE	QUESTION	REPONSE	QUESTION	REPONSE	QUESTION	REPONSE										
22	Avez-vous reçu ou recevrez-vous une allocation sous forme d'appoints, recottes, ou autres avantages sociaux ?	23	Quelle est la valeur de ces produits ?	24	Avez-vous reçu ou recevrez-vous une allocation sous forme d'appoints, recottes, ou subventionné ?	25	Quelle est la valeur de cette subvention ?	26	Avez-vous reçu ou recevrez-vous une allocation sous forme de vêtements pour ce travail ?	27	Quelle est la valeur de ces vêtements ?	28	Est-ce que votre transport pour aller à votre lieu de travail est gratuit ou subventionné ?	29	Quelle est la valeur de ce transport ?	30	Avez-vous reçu ou recevrez-vous une indemnité de chômage ou autre forme de travail ?	31	Quelle est la valeur de cette autre forme de rémunération ?		
NON-2 (V.24)		MONTANT	UNITÉ TEMPS	NON-2 (V.26)		MONTANT	UNITÉ TEMPS	NON-2 (V.28)		MONTANT	UNITÉ TEMPS	NON-2 (V.30)		MONTANT	UNITÉ TEMPS	NON-2 (V.32) (PAGE SUIVANTE)		MONTANT	UNITÉ TEMPS	NON-2 (PAGE SUIVANTE)	

[illegible]5B₃

[illegible]5B₄

SECTION 5. PARTIE C. TRAVAIL SECONDAIRE AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
	Si vous plaît, décrivez le travail secondaire auquel vous avez consacré le plus de temps au cours des 7 derniers jours. Qu'est que vous avez fait dans ce travail?	De quel genre de commerce, d'industrie ou d'entreprise s'agit-il?	Pendant combien de jours avez-vous fait ce travail?	Envoyez combien d'heures par jour avez-vous fait ce travail pendant ces jours?	Pendant combien de semaines (ou plus) avez-vous fait ce travail?	De quelle ville ou région avez-vous fait ce travail?	Depuis combien de temps faites-vous ce travail?	Avez-vous reçu ou reçu de l'argent pour ce travail?	Combien d'argent? Avec quelle fréquence?	Dans ce travail, avez-vous fait d'autres travaux rémunérés ou aide familiale dans les champs ou métiers - prise de votre ménage?	Avez-vous reçu ou reçu d'autres travaux rémunérés sous forme de biens et services?		
	DESCRIPTION	CODE	TYPE	CODE	JOURS	HEURES PAR JOUR	SEMAINES (OU PLUS)	OUI...1 NON...2	ANG MOIS	SEMAINES	OUI...1 NON...2	MONTANT	UNITÉ
													TEMPS
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

UNITÉ TEMPS: MINUTE...1 HEURE...2 JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 5. PARTIE C. TRAVAIL SECONDAIRE AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS (FIN)

	13	14	15	16	17	18	19	20
C	Pour qui avez-vous travaillé?	Est-ce que les impôts sont déjà payés pour ce travail?	Y a-t-il en plus une rémunération en biens ou services?	Quelle est la valeur de ces biens et services?	Pour ce travail, avez-vous utilisé des outils, équipements, fournitures ou autre matériel qui vous appartient?	Si vous vouliez vendre ces outils, équipements et fournitures qui vous appartiennent, combien recevriez-vous de cette vente?	Avez-vous fait d'autres travaux au cours des 7 derniers jours?	Combien avez-vous reçu ou recevrez-vous pour tous ces autres travaux, y compris la rémunération sous forme de biens et services?
D	(LIRE A L'ENDECA)							
E	Le gouvern-ement ou l'armée.....1							
F	Une société d'état.....2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2 (417)		OUI...1 NON...2 (419)		OUI...1 NON...2 (PARTIE D)	
G	Une société ou entreprise.....3	OUI...1 NON...2						
H	Une société ou entreprise.....3							
I								
J								
K								
L								
M								
N								
O								
P								
Q								
R								
S								
T								
U								
V								
W								
X								
Y								
Z								
0								
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								

UNITÉ TEMPS: MINUTE...1 HEURE...2 JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

1	2	3	4	5
1 Avez-vous cherché du travail seulement après le cours des 7 derniers jours?	2 Au cours des 7 derniers jours, pour chercher plus du travail, avez-vous utilisé... ☐ des inter- média- ires? ☐ des presen- tation directe ☐ des desen- dean- s par autres moyens? ☐ d'autres moyens? ☐ d'autres moyens?	3 Pourquoi n'avez-vous pas cherché plus de travail pendant les 7 derniers jours? (LA RAISON PRINCIPALE) ☐ NE VOULAIS PAS. ☐ DÉJÀ ASSÉZ DU TRAVAIL.....1 ☐ ATTENDS UNE REPONSE D'UN.....3 ☐ ATTENDS QUE MON EMPLOI.....4 ☐ AGENCE D'EMPLOI.....4 ☐ AGENCE DE COMMENCER.....5 ☐ D'UN NOUVEAU TRAVAIL.....5 ☐ CROIS QU'IL N'Y A PAS.....6 ☐ PLUS DE TRAVAIL.....6 ☐ NE SAIS PAS COMMENT.....6 ☐ AUTRES RAISONS.....8	4 Pendant les 7 derniers jours, avez- vous cherché un travail pour remplacer celui que vous avez quitté accidentellement?	5 Quel type de travail êtes-vous en train de chercher? C'est à dire, cherchez-vous ... ☐ Un travail... ☐ Indépendant?...1 ☐ Prêt à être employé(e)?...2 ☐ Public?...2 ☐ Non agricole?...2 ☐ Agricole?...1

[illegible]

SECTION 5. PARTIE E. TRAVAIL PRINCIPAL AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
DESCRIPTION	CODE	TYPE	CODE	NON..1 NON..2	SEMAINES (SI 40 OU PLUS 7)	NON..1 NON..2	JOURS PAR SEMAINE	HEURES PAR JOUR	ANS	MOIS	SEMA NON..2 (1/12)	MONTANT	UNITÉ NON..2 (4/13) PAGE SUIV
1. Maintenant, je voudrais parler de votre travail principal au cours des 12 derniers mois. C'est-à-dire, le travail auquel vous avez consacré le plus de temps au cours des 12 derniers mois (depuis :....) ou est-ce que vous avez fait dans ce travail?	2. De quel genre de commerce, industrie, ou entreprise s'agit-il?	3. Ce travail, est-il le même que votre travail principal ou secondaire au cours des 7 derniers jours?	4. Est-ce que votre père ou votre mère font déjà le même travail?	5. Pendant combien de semaines il a travaillé au cours des 12 derniers mois?	6. Ce travail s'agit-il d'une activité saisonnière?	7. Pendant ces semaines, par jour de travail, combien d'heures avez-vous travaillé?	8. Combien d'heures par jour avez-vous travaillé?	9. Depuis combien de temps faites-vous ce travail? OU BIEN pendant de temps avez-vous fait ce travail?	10. Avez-vous reçu ou recevrez-vous de l'argent pour ce travail?	11. Combien d'argent? (avec quelle fréquence?)	12. Dans ce travail, avez-vous travaillé comme indépendant ou aide familial dans les champs ou une autre prise de votre ménage?		
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

UNITÉ TEMPS: MINUTE...1 HEURE...2 JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

UNITÉ TEMPS: MINUTE...1 HEURE...2 JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 5. PARTIE E. TRAVAIL PRINCIPAL AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS (SUITE)

22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Avez-vous reçu ou recevrez-vous une rétribution sous forme d'aliments, récoltes ou autres produits?	Quelle est la valeur de ces produits?	Avez-vous reçu ou recevrez-vous une rétribution sous forme de logement gratuit ou subventionné pour ce travail?	Quelle est la valeur de cette subvention?	Avez-vous reçu ou recevrez-vous une rétribution sous forme de vêtements pour ce travail?	Quelle est la valeur de ces vêtements?	Est-ce que votre transport pour aller à ce travail est gratuit ou subventionné?	Quelle est la valeur de ce transport?	Avez-vous reçu ou recevrez-vous une rétribution sous forme d'un autre travail pour ce travail?	Quelle est la valeur de cette autre forme de rémunération?
OUI...1 NON...2 (124)		OUI...1 NON...2 (126)		OUI...1 NON...2 (128)		OUI...1 NON...2 (130)		OUI...1 NON...2 (132 SUIVANTE)	
MONTANT	UNITÉ TEMPS	MONTANT	UNITÉ TEMPS	MONTANT	UNITÉ TEMPS	MONTANT	UNITÉ TEMPS	MONTANT	UNITÉ TEMPS
01									
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									

UNITÉ TEMPS: MINUTE...1 HEURE...2 JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 5. PARTIE E. TRAVAIL PRINCIPAL AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS (FIN)

32	Combien de personnes y a-t-il eu dans votre ménage au moment où vous avez commencé à travailler?	33	Y a-t-il eu un syndicat ou un comité de travail dans votre entreprise?	34	Quelle était votre fonction principale?	35	Lorsque vous avez commencé à travailler, avez-vous signé un contrat de travail?	36	Avez-vous été payé pour ce travail?	37	Avez-vous été payé pour ce travail?	38	Recevrez-vous une pension de retraite pour ce travail?	39	Avez-vous obtenu des soins médicaux gratuits ou subventionnés pour ce travail?	40	Avez-vous reçu ou utilisé des outils, équipements, fournitures, ou autre matériel pour ce travail?	41	Pour ce travail, avez-vous utilisé des outils, équipements, fournitures, ou autre matériel qui vous appartient?	42	Si vous vouliez vendre ces outils, équipements, et fournitures, combien vous de cette vente?
PERSONNES	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2	OUI..1 NON..2		
01																					
02																					
03																					
04																					
05																					
06																					
07																					
08																					
09																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					

PARTIE F

MONTRANT

SECTION 5. PARTIE F. HISTORIQUE D'EMPLOI

1	2	3	4	5	6
DESCRIPTION	DESCRIPTION	CODE	TYPE	CODE	ANS
MOIS					
01	Que faisiez-vous la plupart du temps avant de commencer ce travail? C'est à dire, faisiez-vous un autre travail, étiez-vous des études, ou étiez-vous sans travail?	5	De quel genre d'entreprise, commerce, industrie, ou profession s'agissait-il?	4	Dans ce travail, avez-vous travaillé comme indépendant ou aide familial dans les champs ou dans une commerce de votre ménage?
02	AUTRE TRAVAIL...1 (66) ÉCOLE.....2 (66) SANS TRAVAIL.....3 (66)				OUI...1 NON...2
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous fait un autre travail en plus de votre travail principal?

OUI...1 (PARTIE B)
NON....

ENQUÊTEUR: SONDÉZ POUR VOUS ASSURER QU'IL N'Y A EU AUCUN TRAVAIL SECONDAIRE DANS CE CAS.
...2 (PARTIE H)

UNITÉ TEMPS: 1 HEURE... 2 JOUR... 3 SEMAINE... 4 MOIS... 5 TRIMESTRE... 6 SEMESTRE... 7 AN... 8

SECTION 5. PARTIE 6. TRAVAIL SECONDAIRE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS (FIN)

	12	13	14	15	16	17	18	19
C	Vous qui avez- vous travaillé?	Est-ce que les impôts sont dus?	Y a-t-il en plus une taxe sur les biens ou services pour ce travail?	Quelle est la valeur de ces biens et services?	Pour ce travail est-ce que vous avez utilisé des outils, des matériaux, des fournitures, ou autre matériel qui vous appartient?	Si vous voulez vendre ces outils, équipements et fournitures, ou autres biens, vous combien recevrez- vous de cette vente?	Avez-vous fait d'autres travaux au cours des 12 derniers mois?	Combien avez-vous reçu ou réservé-vous pour travaux au cours des 12 derniers mois? Combien des biens et services?
D	LIBRE À L'ÉVALUER	Le gouvernement ou l'armée?	OUI...1 NON...2 (4.16)		OUI...1 NON...2 (4.18)		OUI...1 NON...2 (4.19)	
E	Une société d'état?	OUI...1 NON...2						
F	Une société privée?							
G	Une société privée?							
H	Une société privée?							
I	Une société privée?							
J	Une société privée?							
K	Une société privée?							
L	Une société privée?							
M	Une société privée?							
N	Une société privée?							
O	Une société privée?							
P	Une société privée?							
Q	Une société privée?							
R	Une société privée?							
S	Une société privée?							
T	Une société privée?							
U	Une société privée?							
V	Une société privée?							
W	Une société privée?							
X	Une société privée?							
Y	Une société privée?							
Z	Une société privée?							

UNITÉ TEMPS: MINUTE...1 HEURE...2 JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 5. PARTIE H. AUTRES ACTIVITÉS

	1	2	3	4	5	6	7
	Au cours des 7 derniers jours, avez-vous fait du travail à votre domicile par exemple, le nettoyage de la maison, la réparation des appareils ménagers, le lavage du linge de votre ménage, l'achat de nourriture ou des vêtements, la recherche de l'eau ou du bois pour la cuisine?	Pendant combien de jours chaque jour?	Au cours des 12 derniers mois (depuis...)	Avez-vous cherché du travail au cours des 12 derniers mois?	Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de périodes avez-vous travaillé sans travailler?	Combien de semaines au total êtes-vous travaillé au cours des 12 derniers mois?	(depuis...)
	OUI...1 NON...2 (44)	JOURS	HEURES	OUI...1 NON...2 (PERSONNE SUIVANTE)	OUI...1 NON...2 (PERSONNE SUIVANTE)	PÉRIODES	SEMAINES PERSONNE SUIVANTE
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							

SECTION 6. MIGRATION

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	1 Etes-vous à l'étranger actuellement?	2 Avez-vous résidé à l'étranger pendant les 12 derniers mois?	3 Lorsque vous êtes allé à l'étranger, quelle était votre destination?	4 Quelle était votre occupation principale à l'étranger?	5 Pourquoi avez-vous résidé à l'étranger?	6 Depuis combien de temps habitez-vous à l'étranger?	7 Pourquoi êtes-vous allé à l'étranger?	8 Lorsque vous êtes venu ici, de quel pays êtes-vous venu?	9 L'endroit où vous avez vécu avant de venir ici, était-il... Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un camp...5	10 Combien de fois dans la vie avez-vous changé de village ou de résidence?
02	1 OUI...1 NON...2 SUIVANT	1 OUI...1 NON...2 SUIVANT	1 Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un camp...5	1 Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un camp...5	1 TRAVAIL DE L'EN- QUÊTE DU DE SA FA- MILLE...1 MARIAGE...2 ACR...3	1 TEMPS EN ANNÉES DEPUIS LE DERNIER DÉ- PARTEMENT...1 MOIS SI <	1 TRAVAIL DE L'EN- QUÊTE DU DE SA FA- MILLE...1 MARIAGE...2 ACR...3	1 DÉPARTEMENT SI EN CÔTE D'IVOIRE PAYS SI A L'ÉTRANGER	1 Un grand village...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un camp...5	1 PERSONNE SUIVANTE
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										

SECTION 6. MIGRATION

DEMANDER A TOUS LES MEMBRES DU
MENAGE AGES DE 5 ANS OU PLUS.

SECTION 7. ENQUÊTES POUR LE DEUXIEME PASSAGE

L'ENQUÊTE: LA PERSONNE LA MIEUX INFORMÉE DES ACTIVITÉS DES MEMBRES DU MÉNAGE

NOM DE LA PERSONNE ENQUÊTÉE: _____ CODE D'ID:

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a travaillé comme cultivateur indépendant ou aide familial dans les champs du ménage, ou qui a élevé des animaux du ménage, comme par exemple, les poulets, bœufs, moutons, cochons ou autres?

OUI.....1

NON.....2 (4 3)

VERIFIER EN REGARDANT LA SECTION 5.

2. Qui est le mieux informé de toutes les activités d'agriculture et d'élevage faites par les membres de votre ménage?

NOM: _____ CODE D'ID:

3. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait un travail indépendant autre que l'agriculture ou l'élevage? Par exemple, quelqu'un qui a possédé une entreprise, un commerce, du industrie, quelqu'un qui a fait une profession libérale indépendante, quelqu'un qui a travaillé comme pêcheur ou artisan indépendant?

VERIFIER EN REGARDANT LA SECTION 5.

OUI.....1

NON.....2 (4 8 PAGE SUIVANTE)

4	5
Quels sont les différents commerces, entreprises, industries, services, et professions libérales possédés ou gérés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois? (depuis)	Qui dans votre ménage est le mieux informé sur les dépenses et revenus de(NOM DU COMMERCE, ENTREPRISE, ETC.)...?
FAIRE UNE LISTE COMPLETE AVANT DE PASSER A 5.	USAGE: BUREAU NOM CODE D'ID
1	
2	
3	
4	
5	

6. Y A-T-IL PLUS DE 3 LIGNES REMPLIES A LA QUESTION 4?

OUI.....1 (4 7 PAGE SUIVANTE)

NON.....2 (4 8 PAGE SUIVANTE)

7. Parmi toutes ces entreprises, lesquelles sont les plus importantes pour votre ménage?
Ecrire le numéro d'ordre des trois entreprises les plus importantes.

8. Qui fait des courses de nourriture pour votre ménage?

NOM: _____

CODE D'ID:

9. Qui dans votre ménage est le mieux informé sur les autres dépenses, revenus, et épargnes des membres de votre ménage?

NOM: _____

CODE D'ID:

10. POUR CHOISIR UNE FEMME AU HASARD POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS SUR LA FÉCONDITÉ DANS LE DEUXIÈME PASSAGE:

LIRE LA PREMIÈRE LIGNE DE L'ÉTIQUETTE CI-DESSOUS JUSQU'À RENCONTRER LE CODE D'ID D'UNE FEMME DU MÉNAGE ÂGÉE DE 15 À 50 ANS SUR LA FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE. BARRER SUR L'ÉTIQUETTE CHAQUE CODE D'ID REJETÉ. S'IL N'Y A PAS DE CODE D'ID VALABLE DANS LA PREMIÈRE LIGNE DE L'ÉTIQUETTE, RECOMMENCER AVEC LA DEUXIÈME LIGNE. LORSQU'UN CODE D'ID VALABLE EST TROUVÉ, L'ENCERCLER.

L'ÉTIQUETTE

RECOPIER LE NOM ET LE CODE D'ID DE LA FEMME AINSI SÉLECTIONNÉE:

NOM: _____

CODE D'ID:

▶ SECTION 8

SECTION 8. CARACTÉRISTIQUES DE LOGEMENT

Maintenant je voudrais mesurer le périmètre de votre logement, c'est à dire, toutes les différents bâtiments ou appartements occupés par votre ménage.

1 FAIRE UN CROQUIS DÉTAILLÉ DE TOUTES LES BATIMENTS, APPARTEMENTS ET CHAMBRES OCCUPÉS PAR LE MÉNAGE. MESURER LE PÉRIMÈTRE ET INDIOUER SUR LE CROQUIS TOUTES LES DIMENSIONS.

NE PAS MESURER LES TERRASSES ET BALCONS.

2 COMMENT LA SURFACE, ÉTAIT-ELLE MESURÉE?

INTÉRIEUR.....1
EXTÉRIEUR.....2

3 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DES MURS EXTÉRIEURS:

TERRE/BRICKS DE TERRE.....1
BAMBOU.....2
BAMBOU, FEUILLES.....3
TOILE.....4
PLANCHES.....5
PIERRE/BRICKS.....6
CIMENT.....7
AUTRE.....8
(PRÉCISER:)

4 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DU PLANCHER:

TERRE (CONTREPLAQUET).....1
BOIS.....2
PIERRE, BRIQUE.....3
CIMENT.....4
CARREAU.....5
BAMBOU.....6
AUTRE.....7
(PRÉCISER:)

5 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DU TOIT:

PAILLE, CHAUME, HERBES.....1
TERRE.....2
BOIS, PLANCHES.....3
TOILE.....4
TOILE.....5
BETON, CIMENT.....6
AUTRE.....7
(PRÉCISER:)

6 LES FENÊTRES SONT ÉQUIPÉES DE (LE PREMIER QUI EST APPLICABLE)

VITRE.....1
ÉCRAN.....2
VOILETS.....3
RIDEAUX.....4
SANS PROTECTION.....5
SANS FENÊTRES.....6

SUPERVISEUR

SUPERFICIE:

2 M

FIN DU PREMIER PASSAGE

DEUXIEME PASSAGE

EXPLIQUER A NOUVEAU LES OBJECTIFS DE L'ENQUETE
ET LA CONFIDENTIALITE DES DONNEES.

LIRE LA LISTE DES MEMBRES DU MENAGE.

SECTION 1. PARTIE A. FICHE DE COMPOSITION DU MENAGE

L'ENQUETÉ: DE PRÉFÉRENCE LE CHEF DU MENAGE. S'IL N'EST PAS PRÉSENT, CHERCHER UN "ENQUETÉ PRINCIPAL" POUR RÉPONDRE À LA PLACE DU CHEF. CETTE PERSONNE DOIT ÊTRE UN MEMBRE DU MENAGE CAPABLE DE DONNER DES RENSEIGNEMENTS SUR TOUTS LES AUTRES MEMBRES.

ENQUETEUR

L'ENQUETÉ: CODE D'ID:

1-3. J'aimerais faire une liste complète des gens qui logent ici d'habitude et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

* D'abord, je voudrais savoir les noms de tous les gens qui sont dans votre famille immédiate, à savoir le chef du ménage, son épouse ou ses épouses ou mari, et ses enfants, par ordre d'âge, et qui logent habituellement et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

TOUJOURS ENREGISTRER LE CHEF EN PREMIER, SUIVI(E) DE SON CONJOINT ET SES ENFANTS, DU PLUS AGÉ AU PLUS JEUNE. S'IL A PLUSIEURS CONJOINTS, LE PREMIER SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, PUIS LE SECOND SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, ETC.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF POUR CHAQUE PERSONNE.

* S'il vous plaît, quels sont les noms des autres personnes qui sont apparentées au chef ou à son épouse (ou mari), ainsi que leur famille, qui logent habituellement dans cette habitation et y prennent leurs repas en commun?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

* Quels sont les noms des autres personnes qui ne sont pas apparentées au chef, ni à son épouse (ou mari), mais qui logent habituellement ici et prennent leurs repas en commun? Par exemple, des pensionnaires ou des domestiques, ou autres personnes non-apparentées.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

* Y a-t-il d'autres personnes qui ne sont pas présentes, mais qui logent ici d'habitude et qui prennent leurs repas en commun? Par exemple, les personnes qui suivent des études ailleurs, qui sont en congé, qui rendent visite aux autres?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

* Y a-t-il d'autres personnes qui ont logé dans ce logement la nuit dernière, mais qui n'y habitent pas en général?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

POUR CHAQUE PERSONNE INSCRITE AU NUMÉRO 1, POSER 4 A 13 ET CLASSER LA PERSONNE A 14. COUVRIR UNE LIGNE ENTIÈRE AVANT DE COMMENCER LA PERSONNE SUIVANTE.

4-13. Maintenant je voudrais avoir quelques renseignements sur chaque personne que vous avez mentionnée.

SI L'ENQUETÉ A DES DIFFICULTÉS POUR SON ÂGE OU DATE DE NAISSANCE A LA QUESTION 6, ESTIMER A L'AIDE DU CALENDRIER D'ÉVÉNEMENTS.

14. CLASSER LA PERSONNE SELON LES CRITÈRES SUIVANTES

REGARDER LA RÉPONSE A LA QUESTION 13.

* TOUTES LES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE 9 MOIS OU MOINS SONT MEMBRES DU MENAGE SAUF:

- LES DOMESTIQUES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)
- LES PENSIONNAIRES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)
- LES DÉCÉDÉS

* PARMI CEUX AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS, LES SEULS QUI SONT MEMBRES SONT:

- LE CHEF DU MENAGE
- LES NOUVEAU-NÉS AGÉS DE MOINS DE 3 MOIS (A L'EXCEPTION DES ENFANTS DES DOMESTIQUES ET PENSIONNAIRES)

* TOUTES LES AUTRES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS NE SONT PAS MEMBRES DU MENAGE.

DONNER A TOUTE PERSONNE QUI EST MEMBRE LE CODE 1, ET A TOUTE CELLE QUI N'EST PAS MEMBRE LE CODE 2. PASSER A LA PERSONNE SUIVANTE.

COLONNES A ET B

COLONNE A. SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA FICHE, METTRE UNE CROIX DANS LA COLONNE A POUR LES NOMS DE TOUTES LES PERSONNES QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14.

COLONNE B. RECOPIER L'ÂGE DE TOUTES LES PERSONNES EN ANNÉES ÉCOULÉES (VOIR QUESTION 6) QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14. C'EST À DIRE, SI LA PERSONNE A 4 ANS 8 MOIS, METTRE 4. SI ELLE A 9 MOIS SEULEMENT, METTRE 0.

REMPLISSAGE DE LA CARTE DU MENAGE

INSCRIRE LE NOM DE TOUTES LES PERSONNES AYANT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14 SUR LA CARTE DU MENAGE.

Par la suite, je voudrais que vous me parliez de ces personnes lorsque je vous poserais des questions sur les membres de votre ménage.

LIRE LA LISTE ET DONNER LA CARTE A L'ENQUETÉ

PARTIE B

11. Les membres de votre ménage, ont-ils le droit de céder ou transmettre tout ou partie des terrains qu'ils utilisent?
PAR EXEMPLE: PEUVENT-ILS METTRE EN LOCATION UNE PARTIE DES TERRES OU ILS UTILISENT?
PEUVENT-ILS PRÊTER UNE PARTIE À QUELQU'UN?
PEUVENT-ILS PRÊTER OU DONNER UNE PARTIE EN MÉTAYAGE?
OUI.....1
NON.....2 (P 15)

12. Est-ce que les membres de votre ménage ont cédé ou transmis des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage au cours des 12 derniers mois? (Depuis.....)
PAR EXEMPLE: UN MEMBRE DU MÉNAGE A MIS DES TERRES EN LOCATION À QUELQU'UN?
UN MEMBRE DU MÉNAGE A DONNÉ DES TERRES AUX MÉTAYERS?
OUI.....1
NON.....2 (P 15)

13. Combien d'hectares ont-ils cédé ou transmis?
HECTARES:
MONTANT:

14. Combien les membres de votre ménage, ont-ils reçu pour les droits d'usage de ces terrains? (Y COMPRIS LA VALEUR DES BIENS)
OUI.....1
NON.....2 (P 18)

15. Est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis)
OUI.....1
NON.....2 (P 18)

16. Combien d'hectares ont-ils acheté?
HECTARES:
MONTANT:

17. Combien ont-ils payé pour l'achat des terrains?
HECTARES:
MONTANT:

18. Est-ce que les membres de votre ménage ont payé des droits d'usage des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis)
PAR EXEMPLE: ONT-ILS LOUÉ DES TERRES APPARTENANT À QUELQU'UN D'AUTRE?
DONNE UNE PARTIE DE LA RECOLTE AU PROPRIÉTAIRE DES TERRES CULTIVÉES EN MÉTAYAGE?
OUI.....1
NON.....2 (P 21)

19. Pour combien d'hectares ont-ils payé les droits?
INCLURE TOUTES LES TERRES EMPRUNTÉES, LOUÉES OU CULTIVÉES EN TANT QUE MÉTAYER
HECTARES:
MONTANT:

20. Combien les membres ont-ils payé?
INCLURE LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE ET LA PART DONNÉE AU PROPRIÉTAIRE DES TERRAINS QUE LE MÉNAGE UTILISE EN TANT QUE MÉTAYER
HECTARES:
MONTANT:

21. Est-ce que les membres de votre ménage ont reçu des terrains à titre de cadeau, héritage, dot ou don des autorités publiques au cours des 12 derniers mois? (Depuis.....)
OUI.....1
NON.....2 (P 23)

22. Combien d'hectares ont-ils reçu de cette façon?
HECTARES:
MONTANT:

23. Est-ce que les membres de votre ménage ont donné des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage à titre de cadeau, dot, ou autre au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)
OUI.....1
NON.....2 (P PARTIE B)

24. Combien d'hectares ont-ils donné de cette façon?
HECTARES:
PARTIE B

SECTION 9. PARTIE B. CULTURES

ENQUÊTEUR: SI LE MENAGE EST PROPRIETAIRE DE TERRES DONNEES EN METAVERE, LA PRODUCTION DES METAVERS N'EST PAS COMPRISE

SI LE MENAGE CULTIVE DE TERRES EN TANT QUE METAVER, LA PRODUCTION TOTALE DES METAVERS EST COMPRISE

1	Les membres de votre ménage, ont-ils fait les champs des cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (depuis...) METTRE UNE COIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1. POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER A 2-11.	2 Combien d'hectares de... ont été récoltés au cours des 12 derniers mois? (depuis...)	3 Combien d'hectares de... ne sont pas encore en production?	4 Quelle quantité de... a-t-elle été vendue au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO ET '0'.	5 A combien la récolte de... a-t-elle été vendue?	6 Avez-vous gardé une partie de la récolte pour les semences? OUI...1 NON...2	7 Combien peut-on payer pour la récolte de semences au marché?	8 Avez-vous donné une partie de la récolte de... pour la semence ou comme cadeau, ou pour les fêtes locales et régionales? NON...1 (O) 2	9 Combien peut-on payer pour la récolte de... au marché?	10 Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les champs et au même moment que...? OUI...1 NON...2 (CULTURE SUIVANTE)	11 Quelles autres cultures?
Cacao	OUI → ← NON										
Café	OUI → ← NON										
Hevéa	OUI → ← NON										
Cocotier	OUI → ← NON										
Palmer à huile	OUI → ← NON										
Bananes plantains	OUI → ← NON										
Bananes douces	OUI → ← NON										
Arbres fruitiers	OUI → ← NON										
Bois	OUI → ← NON										
Kola	OUI → ← NON										
Coton	OUI → ← NON										

CONVERSION DES UNITES				
KILOGRAMME	1			
TONNE	1000			
SAC	50			
BACHE	1000			
PANIER	50			
CUVETTE	60			
MINNE	70			
ARRE	80			
BAÏON	90			
FOÏON	100			
LITRE	11			
RAVINE	12			
MOÏ	13			
FRUIT	14			
BILLE	15			
RUCHE	16			
TOTALITE	17			

* ENQUÊTEUR: N'UTILISEZ CES UNITES QUE SI L'ENQUÊTEUR NE PEUT PAS ESTIMER LES EQUIVALENTS METRIQUES

CONVERSION DES CULTURES				
CACAO	1			
CAFÉ	2			
HEVÉA	3			
COCOTIER	4			
PALMIER A HUILE	5			
BANANE PLANTAIN	26			
BANANE DOUCE	27			
ARBRES FRUITIERS	28			
BOIS	29			
KOLA	30			
COTON	31			
ARACHIDE	32			
MAÏS	33			
PANIER A SUCRE	34			
MANIOC	35			
IGNAME	36			
TARO	37			
PATATES DOUCES	38			
MAÏS	39			
RIZ	40			
MIL FONIO SORGHO	41			
LABES	42			
LABES	43			
AUTRES CULTURES	44			

PARTIE B. CULTURES (FIN)

[illegible]

▶ PARTIE C

SECTION 9. PARTIE C. AGE DES PLANTATIONS

1. ENQUETEUR: EST-CE QUE CE MENAGE A FAIT DES CHAMPS DE CULTURES ARBUSTIVES
TELLES QUE LE CAFE, LE CACAO, L'HEVEA, LE PALMIER A HUILE, LE COCOTIER,
LE BOIS, OU AUTRES CULTURES ARBUSTIVES?

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE D)

2	3	4	5
FAIRE UNE LISTE DE TOUTES LES CULTURES ARBUSTIVES CULTIVEES PAR LE MENAGE ET RECOPIER LEURS CODES.	Quelle proportion de vos plants de ...[]... est trop jeune pour produire?	Quelle proportion de vos plants de ...[]... est en pleine production?	Quelle proportion est en fin de production?
CODE	Ecrire la proportion comme une fraction du nombre de plants. Par exemple 1/3, 3/4, ...etc. Si rien, écrire 0/0. Si la totalité, écrire 1/1		
	/ /	/ /	/ /
	/ /	/ /	/ /
	/ /	/ /	/ /
	/ /	/ /	/ /

PARTIE D

CODES:	1
CACAO.....	2
CAFE.....	3
HEVEA.....	4
COCOTIER.....	5
PALMIER A HUILE.....	26
BANANES DOUTES.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9

PARTIE D

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES

ENQUÊTEUR: DANS CETTE SECTION ON S'INTERESSE SEULEMENT AUX DEPENSES EFFECTUEES PAR LE MENAGE ENQUÊTÉ.

1. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des semences ou des plantes?

OUI....1

NON....2 (P7)

2	2	3	4	5	6
CODE	Combien a été dépensé pour les semences ou jeunes plantes de [] au cours des 12 derniers mois?	Avez-vous déjà récolté les semences ou plantes?	Comment avez-vous obtenu les semences ou plantes?	Avez-vous reçu les semences ou plantes à crédit?	
	SI RIEN, METTRE ZÉRO. MONTANT	OUI...1 NON...2	PRIVÉ...1 COOPÉRATIVE...2 SOCIÉTÉ...3 SAPR...4 SAPR...5 PUBLIQUE...9	OUI...1 NON...2	

CULTURE
SUIVANTE

(a)

7. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des engrais?

OUI....1

NON....2 (P13)

8	9	10	11	12
CODE	Combien a été dépensé pour l'engrais pour [] au cours des 12 derniers mois?	Avez-vous déjà récolté les engrais pour les semences ou plantes?	Comment avez-vous obtenu l'engrais?	Avez-vous reçu l'engrais à crédit?
	SI RIEN, METTRE ZÉRO. MONTANT	OUI...1 NON...2	PRIVÉ...1 COOPÉRATIVE...2 SOCIÉTÉ...3 SAPR...4 SAPR...5 PUBLIQUE...9	OUI...1 NON...2

CULTURE
SUIVANTE

(b)

13. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé de la fumure organique?

OUI....1

NON....2 (P18)

14	15	16	17
CODE	Combien a été dépensé pour la fumure organique pour [] au cours des 12 derniers mois?	Avez-vous déjà récolté les engrais pour les semences ou plantes?	Comment avez-vous obtenu les engrais?
	SI RIEN, METTRE ZÉRO. MONTANT	OUI...1 NON...2	PRIVÉ...1 COOPÉRATIVE...2 SOCIÉTÉ...3 SAPR...4 SAPR...5 PUBLIQUE...9

CULTURE
SUIVANTE

(c)

9D₁

P 18, PAGE SUIVANTE

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	
CAFE.....2	
HEVEA.....3	
COCOTIER.....4	
PALMIER A HUILE.....5	
BANANE PLANTAIN.....26	
BANANE DOUCE.....27	
AGRES FRUITIERS.....7	
ROIS.....8	
KOLA.....9	
COTON.....11	
ARACHIDE.....12	
TABAC.....13	
ANANAS.....14	
CANNE A SUCRE.....15	
MANIOC.....16	
IGNAME.....17	
PAPEE DOUCE.....18	
MAIS.....20	
RIZ.....21	
MIL FOMIO SORGHO.....22	
LEGUMES.....23	
AUTRES CULTURES.....24	
TOUTES ENSEMBLE.....25	

18. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des insecticides?

OUI.....1 (24)
NON.....2 (24)

19	20	21	22	23
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECÉPIÉTER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 3-6.	Combien a été dépensé pour les insecticides pour [] au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO. MONTANT	Avez-vous déjà écrit les champs pour les- quels vous avez utilisé les in- secticides? OUI.....1 NON.....2	Comment avez-vous obtenu les insecticides? PRIVÉ.....1 SODEPALM.....2 SAYMAG.....3 SOSB.....4 SAPH.....5	Avez-vous reçu les insecticides à crédit? OUI.....1 NON.....2
CODE				
	01			
	02			
	03			
	04			

▶ CULTURE
SUIVANTE

(a)

24. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour le transport des cultures?

OUI.....1 (28)
NON.....2 (28)

25	26	27
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECÉPIÉTER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 26-27.	Combien a été dépensé pour le transport [] au cours des 12 derniers mois? MONTANT	Comment avez-vous obtenu le transport? PRIVÉ.....1 SODEPALM.....2 SAYMAG.....3 SOSB.....4 SAPH.....5
CODE		
	01	
	02	
	03	
	04	

▶ CULTURE
SUIVANTE

(b)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	26
CANNE.....2	27
CAPIV.....3	28
CAJOU.....4	29
CAJOU.....5	30
CAJOU.....6	31
CAJOU.....7	32
CAJOU.....8	33
CAJOU.....9	34
CAJOU.....10	35
CAJOU.....11	36
CAJOU.....12	37
CAJOU.....13	38
CAJOU.....14	39
CAJOU.....15	40
CAJOU.....16	41
CAJOU.....17	42
CAJOU.....18	43
CAJOU.....19	44
CAJOU.....20	45
CAJOU.....21	46
CAJOU.....22	47
CAJOU.....23	48
CAJOU.....24	49
CAJOU.....25	50

28. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des sacs, ficelles, ou récipients pour ses cultures?

OUI.....1 (34)
NON.....2 (34)

29	30	31	32	33
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECÉPIÉTER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 30-33.	Combien a été dépensé pour les sacs, ficelles, ou récipients au cours des 12 derniers mois? MONTANT	Avez-vous déjà écrit les sacs, ficelles, ou récipients pour les- quels vous avez acheté? OUI.....1 NON.....2	Comment avez-vous obtenu les sacs, ficelles, et récipients? PRIVÉ.....1 SODEPALM.....2 SAYMAG.....3 SOSB.....4 SAPH.....5	Avez-vous reçu les sacs, ficelles ou récipients à crédit? OUI.....1 NON.....2
CODE				
	01			
	02			
	03			
	04			

▶ CULTURE
SUIVANTE

(c)

9D₂

▶ 34, PAGE SUIVANTE

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

34. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses de stockage?

OUI.....1
NON.....2 (P38)

35	Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 36-37.	36	37
		Comment a été dépensé pour le stockage de au cours des 12 derniers mois?	Comment avez-vous obtenu le stockage?
		CODE	MONTANT
			01.....
			02.....
			03.....
			04.....

→ CULTURE
SUIVANTE

(a)

39. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour la main d'œuvre?

NE PAS COMPTER LA PARTIE DE LA RECOLTE DONNÉE AUX MÉTIERS

OUI.....1
NON.....2 (P40)

39. Combien a été dépensé pour la main d'œuvre payée au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

MONTANT: []

40. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu d'autres dépenses de production, telles que la location des anneaux, équipements et machines, l'entretien et la réparation des bâtiments et machines, l'eau pour l'irrigation, le mazout, l'électricité, autre combustible, etc.

OUI.....1
NON.....2 (P42)

41. Combien a été dépensé pour tous ces autres intrants agricoles au cours des 12 derniers mois?

MONTANT: []

42. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non payé?

OUI.....1
NON.....2 (P44)

43. Combien de jours-homme le ménage a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME: []

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	
CAFE.....2	
NEVEE.....3	
COCOTIER.....4	
PALMIER A HUILE.....5	
BANANE PLANTAIN.....26	
BANANE DOUCE.....27	
ARBRES FRUITIERS.....7	
BOIS.....8	
KOLA.....9	
COTON.....11	
ARACHIDE.....12	
TABAC.....13	
ANANAS.....14	
CANNE A SUCRE.....15	
MANIOC.....16	
IGNAME.....17	
YAM.....18	
PATATE DOUCE.....19	
MAIS.....20	
RIZ.....21	
MI.....22	
LEGNES.....23	
AUTRES CULTURES.....24	
TOUTES ENSEMBLE.....25	

(b)

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

44. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage, a-t-il exploité une partie de terrains en tant que métayer?

OUI.....1 (148)
NON.....2 (148)

45	46	47
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 46-47.	Combien d'hectares de ... ont été exploités en tant que métayer? HECTARES	Quelle partie de la récolte de ... avez-vous donnée ou donneriez-vous au propriétaire? CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 Autre (Préciser)
CODE		
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE
SUIVANTE

(a)

48. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il donné des terrains aux métayers?

OUI.....1 (152)
NON.....2 (152)

49	50	51
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 50-51.	Combien d'hectares de ... avez-vous donné aux métayers au cours des 12 derniers mois? HECTARES	Quelle partie de la récolte a été donnée aux métayers? CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 Autre (Préciser)
CODE		
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE
SUIVANTE

(b)

52. En ce moment, stockez-vous certaines de vos cultures pour la consommation du ménage?

OUI.....1 (155)
NON.....2 (155)

53	54
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 54.	La quantité stockée actuellement pendant combien de semaines peut-elle suffire aux besoins de votre ménage? SEMAINES
CODE	
	01
	02
	03
	04

► CULTURE
SUIVANTE

(c)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	
CAFFÉ.....2	
CHÉBÉ.....3	
COGNIAC.....4	
PALMIER À HUILE.....5	
BANANE PLANTAIN.....26	
BANANE DOUCE.....27	
ARBRES FRUITIERS.....7	
BOIS.....8	
KOLA.....9	
COTON.....11	
ARACHIDE.....12	
LABAC.....13	
ANANAS.....14	
CANNE À SUCRE.....15	
MANTOC.....16	
IGNAME.....17	
TARO.....18	
PATATE DOUCE.....19	
MAÏS.....20	
RIZ.....21	
MIL.....22	
SORGHO.....23	
LEGUMES.....24	
AUTRES CULTURES.....25	
TOUTES ENSEMBLE.....25	

55. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu de contacts avec un agent d'encadrement agricole?

OUI...1
NON...2 (PARTIE E)

56	57	58
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 57-58.	Cobien de fois au cours des 12 derniers mois ces agents ont-ils été consultés pour ...[]...?	Pour quelle raison le dernier con- tact pour ...[]... a-t-il eu lieu?
CODE		SEMENCES 1 INSECTICIDES 2 ENGRAIS 3 PRESERVATION 4 AUTRE (Préciser) : 5
	-01	
	-02	
	-03	
	-04	

➔ CULTURE SUIVANTE

CONFIRMATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFE.....	2
HEVEA.....	3
COCOTIER.....	4
PALMIER A HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
AGRIER FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE A SUCRE.....	15
MANTOC.....	16
LEGNES.....	17
PATATE DOUCE.....	18
MATS.....	19
MATS.....	20
RIZ.....	21
MIL FONDU SORGHO.....	22
LEGUMES.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

► PARTIE E

SECTION 9. PARTIE E. PRODUITS DÉRIVÉS DES CULTURES

Maintenant je voudrais vous poser des questions sur la transformation, par vos cultures en produits pour la vente.

1. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a transformé certaines de ses cultures en produits pour la vente? Par exemple, en faisant de l'huile de palme, d'arachide, ou de coco, du vin de palme, de l'attéché, ou autre produit des cultures de votre ménage?

2		3	4	5	6	7
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a fait à partir de ses cultures les produits suivants pour la vente?		En quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils fait pour la vente?	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils vendu de ...? J....?	Et combien ont-ils gagné en général chaque fois?	Ont-ils fait des dépenses pour la production de ...? Par exemple: achat outils, réceptifs, transport, main d'œuvre, etc? J....?	Combien ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois?
METTRE UNE COIX DANS LA CASE SUIVANTE POUR INDICER SI VOUS AVEZ VENDU TOUS LES PRODUITS AVANT DE PASSER A 3-7.		NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS	FOIS	MONTANT	MON...2 (P PRODUIT SUIVANT)	MON...1 (P PRODUIT SUIVANT)
Attiké?	OUI → ← NON	601				
Huile d'arachide, de palme, ou de coco?	OUI → ← NON	602				
Vin de palme?	OUI → ← NON	603				
Farine de mil, sals, ou manioc?	OUI → ← NON	604				
Gari et tapioca?	OUI → ← NON	605				
Maidon?	OUI → ← NON	606				
Fruits secs ou légumes secs?	OUI → ← NON	607				
Beurre de Karité?	OUI → ← NON	608				
Pâte d'arachide?	OUI → ← NON	609				
Autres produits dérivés de vos cultures? Préciser:	OUI → ← NON	610				

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé du bétail ou de la volaille quelconque?

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE D)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-14.

2	Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé des ...	3	En ce moment, y a-t-il un membre de votre ménage qui élève des ...?	4	Combien de ... ont-ils actuellement?	5	S'ils voulaient vendre tous ces ... aujourd'hui, combien d'argent recevraient-ils au total?	6	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des ...?	7	Combien de ... ont-ils vendus?	8	Combien ont-ils reçu au total pour toutes les ventes de ... au cours des 12 derniers mois?	9	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des ...?	10	Combien de ... ont-ils achetés?	11	Combien ont-ils payé au total pour tous les achats de ... au cours des 12 derniers mois?	12	Combien de ... ont-ils reçus en cadeau ou par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?	13	Combien de ... ont-ils donnés en cadeau ou par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?	14	Combien de ... ont-ils perdus ou volés en cadeau ou par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?
		METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.		OUI.....1 NON.....2 (b6)		MONTANT		OUI.....1 NON.....2 (b9)		NOMBRE VENDU		MONTANT		OUI.....1 NON.....2 (b12)		NOMBRE ACHETÉ		MONTANT		NOMBRE REÇU		NOMBRE CONSUMÉ		NOMBRE PERDU, VOLÉ, SACRIFIÉ	
Bœufs, vaches		OUI →	← NON																						
Moutons?		OUI →	← NON																						
Chèvres et cabris?		OUI →	← NON																						
Poulets?		OUI →	← NON																						
Cochons et porcs?		OUI →	← NON																						
Canards, dindons, pintades, pigeons, et autre volaille?		OUI →	← NON																						
Lapins?		OUI →	← NON																						
Autres animaux? Préciser:		OUI →	← NON																						

PARTIE 6. PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...) est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des produits des animaux leur appartenant? Par exemple, du lait, du yaourt, des oeufs, ou des peaux tannées?

OUI.....1
NON.....2 (→ PARTIE H)

2	Au cours des 12 derniers mois, ont-ils vendu de ... leur appartenant? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 2 POUR TOUT LES PRODUITS AVANT DE PASSER À 3.	3	Combien votre ménage, a-t-il vendu de ... au cours des 12 derniers mois? (Depuis.....) → PRODUIT SUIVANT MONTANT
---	--	---	--

Lait?	OUI → ← NON	01	
Yaourt, dégué, fromage?	OUI → ← NON	02	
Oeufs?	OUI → ← NON	03	
Peaux tannées?	OUI → ← NON	04	
Autres produits d'origine animale? Préciser:	OUI → ← NON	05	

→ PARTIE H

PARTIE H. ENTRAIDE PASTORALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non payé pour l'élevage?

OUI.....1
NON.....2 (→ 3)

2 Combien de jours-homme votre ménage, a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

3 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), un membre de votre ménage, a-t-il eu des contacts avec un agent de la SODEPRA ou de tout autre service d'encadrement pastoral?

OUI.....1
NON.....2 (→ PARTIE I)

4 Combien de contacts avez-vous eu au cours des 12 derniers mois?

NOMBRE DE CONTACTS:

→ PARTIE I

PARTIE I. DEPENSES PASTORALES

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE À 1, POSER 2-3.			
1	2	3	
Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que un membre de votre ménage a eu des dépenses pour les choses suivantes, afin d'élever leur bétail? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES AVANT DE → 2-3.	Combien d'argent tous les membres de votre ménage, ont-ils dépensé pour ... au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...) MONTANT	D'où les membres de votre ménage, ont-ils obtenu ce ...? 1 MARCHÉ PRIVÉ..... 2 SOUPEPRIA..... 3 COOPÉRATIVE..... 4 AUTRE ENCADREUR..... 5 AUTRE SOURCE PUBLIQUE..... → DÉPENSE SUIVANTE	
Main d'œuvre payée pour la surveillance des animaux?	OUI → ← NON	01	
Construction et entretien des parcs et clôtures?	OUI → ← NON	02	
Fourrage, y compris sel?	OUI → ← NON	03	
Services vétérinaires?	OUI → ← NON	04	
Inoculations, médicaments et produits chimiques?	OUI → ← NON	05	
Transport des animaux, leur nourriture et fournitures?	OUI → ← NON	06	
Commissions sur la vente des animaux?	OUI → ← NON	07	
Dédommagement de dégâts effectués par les animaux?	OUI → ← NON	08	
Emballage des produits du bétail et de la volaille?	OUI → ← NON	09	
Autres dépenses pour l'élevage du bétail et de la volaille? Préciser:	OUI → ← NON	10	

→ PARTIE J

SECTION 9. PARTIE J. OUTILS A MAIN

Combien parmi les outils suivants sont possédés par tous les membres de votre ménage?

ÉCRIRE LE NOMBRE DE CHAQUE OUTIL DANS LA CASE.

1 Dabas: 3 Machettes: 5 Pelles: 2 Haches: 4 Pioches: 6 Brouettes:

PARTIE K

SECTION 9. PARTIE K. ÉQUIPEMENTS AGRICOLES

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-11.										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y avait-il un membre de votre ménage qui a possédé un (une) ...	Y a-t-il un membre de votre ménage qui possède un (une) ... actuelle-ment?	Combien de ... les membres de votre ménage ont-ils possédés au total?	A quel prix ... vendra-t-il ... total?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un de votre ménage a acheté un (une) ...?	Combien de ... les membres de votre ménage ont-ils achetés au total?	Combien ont-ils payé au total pour l'achat de ...?	Au cours des 12 derniers mois, le nombre de votre ménage qui a vendu un (une) ...?	Combien de ... les membres de votre ménage ont-ils vendus au total?	Combien ont-ils reçu au total pour la vente de ...?	Combien d'argent votre ménage a-t-il gagné à la location de ... au cours des 12 derniers mois?
METTRE UNE COIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE.			OUI...1 NON...2 (→5)		OUI...1 NON...2 (→8)		OUI...1 NON...2 (→11)		BIEN SUIVANT MONTANT	
POSER LA QUESTION POUR TOUTS LES BIENS AVANT DE PASSER À 2-11.										
Tracteur?	OUI → ← NON									
Charrue?	OUI → ← NON									
Autre outil tracté et attelé?	OUI → ← NON									
Charrette?	OUI → ← NON									
Bac à fermentation?	OUI → ← NON									
Pulvérisateur et atomiseur?	OUI → ← NON									
Véhicule pour les activités agro-pastorales?	OUI → ← NON									
Boeuf de trait?	OUI → ← NON									
Autre équipement ou outil?	OUI → ← NON									

P2-11

FIN DE LA SECTION

9J
9K

SECTION 10. EMPLOI INDÉPENDANT NON-AGRICOLE

A présent, je voudrais obtenir quelques renseignements sur les commerces, entreprises, industries, professions libérales, et autres emplois indépendants des arbres de votre ménage. Commençons avec ... [NOM DE L'ENTREPRISE], ..., gérée ou possédée par ... [NOM DE LA PERSONNE LA MIEUX INFORMÉE], ... Est-il disponible pour répondre aux questions?

FAIRE TOUTE LA SECTION POUR CHAQUE ENTREPRISE AVANT DE PASSER A L'ENTREPRISE SUIVANTE.

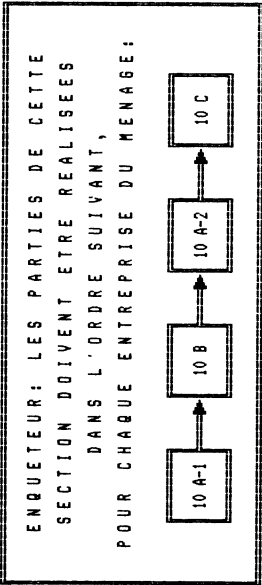
SI L'ENQUETE N'EST PAS DISPONIBLE, DEMANDER POUR LA DEUXIEME, PUIS TROISIEME ENTREPRISE

POUR TOUS LES ENQUETES NON-DISPONIBLES, PRENDRE UN NOUVEAU RENDEZ-VOUS.

PARTIE A: RENSEIGNEMENTS

1 NOM DE L'ENTREPRISE		2 NOM DE LA PERSONNE LA MIEUX INFORMÉE		3 ENQUETEUR EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ETE ENQUETE?	
CODE		CODE		OUI...1 NON...2	
1					
2					
3					

→ PARTIE B



[illegible][illegible]

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Cette entreprise, est-elle établie à un lieu fixe ou itinérant ? Est-ce qu'elle se déplace souvent ?	Pendant combien de mois vous avez travaillé pour cette entreprise ?	Est-ce que cette entreprise a été créée par vous-même (déclarant) ?	Depuis sa dernière visite, combien cette entreprise (etc.) a-t-elle reçu de la vente de ces produits, biens, et services?	Depuis sa dernière visite, est-ce que cette entreprise a reçu en plus des paiements sous forme de biens ou services?	Quelle a été la valeur de tous ces autres paiements depuis sa dernière visite?	Depuis sa dernière visite, y a-t-il eu des produits ou services consommés par cette entreprise qui n'ont pas été payés, mais plutôt vendus, utilisés ou consommés par votre ménage?	Quelle a été la valeur de ces produits consommés par votre ménage depuis sa dernière visite?	Votre entreprise, a-t-elle réalisé plus de ventes au moins de ventes depuis sa dernière visite, que les deux semaines avant la visite? PLUS DEPUIS MOINS DEPUIS...2	Combien votre entreprise, a-t-elle reçu de la vente des produits et services pendant les 4 dernières semaines qu'elle fonctionnait, y compris la valeur des paiements en nature?
LIEU FIXE....1 AMBULANTE....2	S1 12 MOIS S2 19 MOIS	OUI...1 NON...2	MONTANT	OUI...1 NON...2	MONTANT	NON...2 (P24)	MONTANT	(P26)	MONTANT

[illegible]

UNITÉ DE TEMPS	3	4	5	6	7	8
JOUR.....						
SEMAINE.....						
MOIS.....						
TRIMESTRE.....						
SEMESTRE.....						
AN.....						

►PARTIE C

26	27	28	29	30	UNITÉ DE TEMPS
Combien de jours au total cette entreprise a-t-elle fonctionné pendant cette période?	Utilisez-vous une partie de l'argent de votre entreprise pour vous-même ou pour votre ménage?	Combien d'argent de l'entreprise vous pour utiliser-vous pour vous-même ou pour votre ménage? normalaement?	Après avoir fait les dépenses de cette entreprise, et après avoir utilisé de l'argent pour vous-même, ou pour votre ménage, vous restez-t-il de l'argent?	Combien d'argent vous reste-t-il normaleent dans cette entreprise, après avoir fait les dépenses, et après avoir utilisé de l'argent pour vous-même ou votre ménage?	MONTANT
DEPUIS LA DERNIERE VISITE QUI BIEN PENDANT LES 4 DERNIERES SEMAINES DE FONCTIONNEMENT	OUI...1 NON...2 (p.29)	MONTANT	OUI...1 NON...2 (PARTIE C)		
JOURS					

[illegible]

PREMIERE ENTREPRISE

1	2	3	4
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?	La dernière fois que vous avez payé pour ... (combien avez-vous dépensé?)	Et vous faites les dépenses pour ... (avec quelle fréquence?)	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces utilisent ce ...? (oui...1 non...2)
METTRE UNE COIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.	MONTANT	FOIS	UNITE TEMPS
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2-4.			DEPENSE SUIVANTE

Salaires ou autres rémunérations?	OUI → 01 ← NON		
-----------------------------------	-------------------	--	--

Matériaux bruts?	OUI → 02 ← NON		
------------------	-------------------	--	--

Biens pour la revente?	OUI → 03 ← NON		
------------------------	-------------------	--	--

Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI → 04 ← NON		
---	-------------------	--	--

Location d'équipement, immeuble terrains, véhicules, machines?	OUI → 05 ← NON		
--	-------------------	--	--

Entretien et réparations?	OUI → 06 ← NON		
---------------------------	-------------------	--	--

Transport?	OUI → 07 ← NON		
------------	-------------------	--	--

Combustible?	OUI → 08 ← NON		
--------------	-------------------	--	--

électricité?	OUI → 09 ← NON		
--------------	-------------------	--	--

Eau?	OUI → 10 ← NON		
------	-------------------	--	--

Taxes journalières?	OUI → 11 ← NON		
---------------------	-------------------	--	--

Taxes ou impôts annuels?	OUI → 12 ← NON		
--------------------------	-------------------	--	--

Autres dépenses? (Préciser)	OUI → 13 ← NON		
-----------------------------	-------------------	--	--

→ 2-4

→ PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

DEUXIEME ENTREPRISE

1	2	3	4
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?	La dernière fois que vous avez payé pour ... (combien avez-vous dépensé?)	Et vous faites les dépenses pour ... (avec quelle fréquence?)	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces utilisent ce ...? (oui...1 non...2)
METTRE UNE COIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.	MONTANT	FOIS	UNITE TEMPS
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2-4.			DEPENSE SUIVANTE

Salaires ou autres rémunérations?	OUI → 01 ← NON		
-----------------------------------	-------------------	--	--

Matériaux bruts?	OUI → 02 ← NON		
------------------	-------------------	--	--

Biens pour la revente?	OUI → 03 ← NON		
------------------------	-------------------	--	--

Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI → 04 ← NON		
---	-------------------	--	--

Location d'équipement, immeuble terrains, véhicules, machines?	OUI → 05 ← NON		
--	-------------------	--	--

Entretien et réparations?	OUI → 06 ← NON		
---------------------------	-------------------	--	--

Transport?	OUI → 07 ← NON		
------------	-------------------	--	--

Combustible?	OUI → 08 ← NON		
--------------	-------------------	--	--

électricité?	OUI → 09 ← NON		
--------------	-------------------	--	--

Eau?	OUI → 10 ← NON		
------	-------------------	--	--

Taxes journalières?	OUI → 11 ← NON		
---------------------	-------------------	--	--

Taxes ou impôts annuels?	OUI → 12 ← NON		
--------------------------	-------------------	--	--

Autres dépenses? (Préciser)	OUI → 13 ← NON		
-----------------------------	-------------------	--	--

→ 2-4

→ PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

TROISIEME ENTREPRISE

1	2	3	4
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?	La dernière fois que vous avez payé pour ... (combien avez-vous dépensé?)	Et vous faites les dépenses pour ... (avec quelle fréquence?)	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces utilisent ce ...? (oui...1 non...2)
METTRE UNE COIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.	MONTANT	FOIS	UNITE TEMPS
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2-4.			DEPENSE SUIVANTE

Salaires ou autres rémunérations?	OUI → 01 ← NON		
-----------------------------------	-------------------	--	--

Matériaux bruts?	OUI → 02 ← NON		
------------------	-------------------	--	--

Biens pour la revente?	OUI → 03 ← NON		
------------------------	-------------------	--	--

Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI → 04 ← NON		
---	-------------------	--	--

Location d'équipement, immeuble terrains, véhicules, machines?	OUI → 05 ← NON		
--	-------------------	--	--

Entretien et réparations?	OUI → 06 ← NON		
---------------------------	-------------------	--	--

Transport?	OUI → 07 ← NON		
------------	-------------------	--	--

Combustible?	OUI → 08 ← NON		
--------------	-------------------	--	--

électricité?	OUI → 09 ← NON		
--------------	-------------------	--	--

Eau?	OUI → 10 ← NON		
------	-------------------	--	--

Taxes journalières?	OUI → 11 ← NON		
---------------------	-------------------	--	--

Taxes ou impôts annuels?	OUI → 12 ← NON		
--------------------------	-------------------	--	--

Autres dépenses? (Préciser)	OUI → 13 ← NON		
-----------------------------	-------------------	--	--

→ 2-4

→ PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

PREMIERE ENTREPRISE

1		2	
Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?		A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...? J... aujourd'hui?	
CHOSE SUIVANTE		CHOSE SUIVANTE	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.		METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.	
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.		POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.	
Des biens pas encore vendus?		Des biens pas encore vendus?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
14		14	
Immeubles et terrains?		Immeubles et terrains?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
15		15	
Véhicules (voitures, camions, vélos, motos, autres)?		Véhicules (voitures, camions, vélos, motos, autres)?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
16		16	
Outils, équipements, machines?		Outils, équipements, machines?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
17		17	
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?		Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
18		18	
MONTANT		MONTANT	
→		→	
ENTREPRISE SUIVANTE		ENTREPRISE SUIVANTE	
2		2	

DEUXIEME ENTREPRISE

1		2	
Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?		A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...? J... aujourd'hui?	
CHOSE SUIVANTE		CHOSE SUIVANTE	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.		METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.	
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.		POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.	
Des biens pas encore vendus?		Des biens pas encore vendus?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
14		14	
Immeubles et terrains?		Immeubles et terrains?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
15		15	
Véhicules (voitures, camions, vélos, motos, autres)?		Véhicules (voitures, camions, vélos, motos, autres)?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
16		16	
Outils, équipements, machines?		Outils, équipements, machines?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
17		17	
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?		Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	
OUI →		OUI →	
← NON		← NON	
18		18	
MONTANT		MONTANT	
→		→	
FIN DE SECTION		FIN DE SECTION	
2		2	

UNITE TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 11. DÉPENSES ET INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

SUPERVISEUR

L'ENQUÊTÉ: _____

CODE D'ID:

ENQUÊTEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE?

OUI...1 NON...2

PARTIE A. DÉPENSES JOURNALIÈRES

1	Depuis ma dernière visite, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes?	X 0	2	Combien votre ménage, a-t-il dépensé depuis ma dernière visite pour...?	
Mettre une croix à côté de la réponse. Poser 1 pour toutes les choses avant de passer à 2.					
Aliments et boissons consommés en dehors de la maison?	OUI → ← NON		101		
Cigarettes, tabac, colas?	OUI → ← NON		102		
Savon industriel ou traditionnel?	OUI → ← NON		103		
Autres produits d'hygiène et d'entretien personnel (dentifrice, shampooing, etc.)?	OUI → ← NON		104		
Produits d'entretien de la maison (balais, détergents, papier hygiénique, etc.)	OUI → ← NON		105		
Charbon de bois?	OUI → ← NON		106		
Bois?	OUI → ← NON		107		
Autre combustible pour la cuisine ou pour l'éclairage (gaz, pétrole, etc.)?	OUI → ← NON		108		
Essence et huile de moteur?	OUI → ← NON		109		

▶ PARTIE B

POUR LES CALCULS

POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4.				
1	2	3	4	
Au cours des 12 derniers mois, les meubles de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes? Mettre une croix dans la case correspondante à la réponse. Poser 1 pour toutes les choses avant de passer à 2-4.	Depuis sa dernière visite, les meubles de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour...? OUI...1 NON...2 (4)	Combien ont-ils dépensé?	Combien les meubles de votre ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois, pour...? MONTANT	
Chaussures pour adultes (en cuir, en plastique)	OUI → ←NON	115		
Chaussures pour enfants (en cuir, en plastique)	OUI → ←NON	116		
Pages domestiques et imprimés	OUI → ←NON	117		
Tissu pour vêtements adultes	OUI → ←NON	118		
Tissu pour vêtements enfants	OUI → ←NON	119		
Vêtements pour adultes (costumes, robes, pyjamas, sous-vêtements, etc.)	OUI → ←NON	120		
Vêtements pour enfants (costumes, chemises, etc.)	OUI → ←NON	121		
Achat de voitures, vélos, ou autres moyens de transport	OUI → ←NON	122		
Réparations et autres dépenses de véhicules, autre que l'essence et l'huile	OUI → ←NON	123		
Transports publics, taxis, etc.	OUI → ←NON	124		
Dépenses de la maison, comme réparations, peinture, assurances, etc.	OUI → ←NON	125		
Livres, cahiers, et autres fournitures scolaires	OUI → ←NON	126		
Autres dépenses scolaires (frais de scolarité, logement, etc.)	OUI → ←NON	127		
Médicaments modernes et traditionnels	OUI → ←NON	128		
Services médicaux, comme médecin, guérisseur, autres dépenses médicales.	OUI → ←NON	129		
Équipement de la cuisine (casserole, fourchettes, assiettes, casseroles, etc.)	OUI → ←NON	130		

POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4.				
1	2	3	4	
Au cours des 12 derniers mois, les meubles de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes? Mettre une croix dans la case correspondante à la réponse. Poser 1 pour toutes les choses avant de passer à 2-4.	Depuis sa dernière visite, les meubles de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour...? OUI...1 NON...2 (4)	Combien ont-ils dépensé?	Combien les meubles de votre ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois, pour...? MONTANT	
Meubles (lits, tables, armoires, chaises, tapis, etc.)	OUI → ←NON	131		
Linge (draps, serviettes, couvertures, etc.)	OUI → ←NON	132		
Enveloppes, papier à lettre, timbres	OUI → ←NON	133		
Téléphone, télégrammes, etc.	OUI → ←NON	134		
Services domestiques (bonnes, boys, cuisiniers, etc.)	OUI → ←NON	135		
Bijoux, montres	OUI → ←NON	136		
Loisirs (romans, journaux, cinéma, sports, disques, cassettes, jouets, etc.)	OUI → ←NON	137		
Impôts (y compris PDCI)	OUI → ←NON	138		
Remboursement des prêts et intérêts auprès des banques ou autres prêteurs	OUI → ←NON	139		
Tontine	OUI → ←NON	140		
Mariages et dots	OUI → ←NON	141		
Funérailles	OUI → ←NON	142		
Cadeaux	OUI → ←NON	143		
Autres dépenses (inclure couture et coiffure) Préciser:	OUI → ←NON	144		
Ont-ils perdu d'argent, d'objets, ou d'autres biens pendant les 12 derniers mois? OUI...1 NON...2 (4)	Combien ont-ils perdu?	Combien ont-ils perdu au cours des 12 derniers mois? MONTANT		
Les meubles de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes? Mettre une croix dans la case correspondante à la réponse. Poser 1 pour toutes les choses avant de passer à 2-4.	OUI → ←NON	145		

SECTION 11. PARTIE C. INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

INSTRUCTIONS:
POUR CHAQUE TYPE DE BIEN DANS LA LISTE AU-DESSOUS, POSER LA QUESTION:
Les membres de votre ménage, ont-ils des ...
[TYPE DE BIEN]...?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. PASSER AU BIEN SUIVANT À LA FIN DE CHAQUE BIEN AYANT UNE RÉPONSE AFFIRMATIVE, POSER QUESTION 1.

TYPE DE BIEN	CODE	OUI	NON
Machines à coudre?	201		
Cuisinières à gaz?	202		
Frigos?	203		
Climatiseurs?	204		
Ventilateurs?	205		
Radios simples?	206		
Radio/cassettes?	207		
Électrophones simples?	208		
Chaines hi-fi?	209		
Appareils TV?	210		
Vélos?	211		
Motocyclettes?	212		
Voitures, autres véhicules?	213		

1		2	3	4
S'il vous plaît, décrivez tous les ... [] ... possédés par les membres de votre ménage.		Depuis quelle année possédez-vous ce ... [] ... ?	Combien avez-vous payé pour ce ... [] ... ?	Si vous voulez vendre ce ... [] ... aujourd'hui, combien recevriez-vous?
ÉCRIRE LE TYPE ET LA DESCRIPTION (MARQUE, COULEUR, ETC.) POUR CHACUN DES BIENS. RECOPIER LE CODE. PUIS, PASSER AU PROCHAIN TYPE DE BIEN DURABLE SUR LA LISTE À GAUCHE AYANT UNE RÉPONSE AFFIRMATIVE.		[] ... J....?	SI C'ÉTAIT UN ÉCHANGE: Quelle a été la valeur de ce ... [] ... lorsque vous l'avez acquis?	
POSER 1 POUR TOUS LES BIENS AVANT DE PASSER À 2-4.				
TYPE DE BIEN		DESCRIPTION	ANNEE	MONTANT
CODE TYPE				
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a envoyé des contributions sous forme d'argent ou de biens aux personnes qui ne sont pas membres de votre ménage? Par exemple, d'argent envoyé aux enfants ou aux parents qui habitent ailleurs ou à d'autres personnes?

OUI.....1

NON.....2 (→ SECTION 12)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes à qui les membres de votre ménage envoient d'aides familiales.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.						
2	3	4	5	6	7	
Comment s'appellent toutes les personnes à qui les membres de votre ménage ont envoyé des contributions au cours des 12 derniers mois? ECRIRE TOUS LES NOMS AVANT DE PASSER A 3-7. SI L'ENQUETE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMEROTER LES PERSONNES.	Quelle est la relation entre(NON).... et le chef du ménage? 1 ÉPOUSE/MARI 2 ENFANT 3 PÈRE OU MÈRE 4 SOEUR OU FRÈRE 5 NIECE OU NEVEU 6 BEAU-FRÈRE/BELLE-FILLE 7 BEAUX-PARENTS 8 AUTRES PARENTS DU CHEF 9 L'ÉPOUSE DU MARI 10 AUTRE PERSONNE NON-APPARENTÉE	On habite-il (elle)? C'est à dire, est-ce dans..... LIRE LES RÉPONSES A L'ENQUÊTE: 1 Une grande ville... 2 Une petite ville... 3 Un gros village... 4 Un petit village... 5 Un campement.....	Dans quelle région se trouve cet endroit? 1 SUD..... 2 SUD-OUEST..... 3 CENTRE-OUEST..... 4 OUEST..... 5 EST..... 6 NORD..... 7 NORD-EST..... 8 NORD-OUEST..... 9 NORD-EST..... 10 NORD-OUEST..... 11 NORD-EST..... 12 NORD-OUEST..... 13 NORD-EST..... 14 NORD-OUEST.....	Combien d'argent les membres du ménage ont-ils envoyé à cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribué?	Une partie de cette contribution doit-elle être remboursée aux membres de votre ménage? OUI.....1 NON.....2	
NOM						MONTANT
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						

SUPERVISEUR

L'ENQUETÉ(E):

CODE D'ID:

ENQUETEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ETÉ ENQUETÉE? OUI...1 NON...2

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-6.					
1	2	3	4	5	6
	Depuis sa dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants?	Combien ont-ils dépensé?	Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils acheté de ...?	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté ...? en général?	Et combien dépensent-ils en général chaque fois?
	OUI...1 NON...2 (A)	MONTANT	ENQUETEUR: NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS	FOIS	UNITÉ TEMPS
Riz?	OUI → ← NON	-301			
Maïs (en épi, en grains, ou en farine)?	OUI → ← NON	-302			
Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)?	OUI → ← NON	-303			
Pain?	OUI → ← NON	-304			
Attiède?	OUI → ← NON	-305			
Manioc brut ou sous une forme autre que l'attiède?	OUI → ← NON	-306			
Macaroni?	OUI → ← NON	-307			
Biscuits, gateaux, galettes?	OUI → ← NON	-308			
Igname?	OUI → ← NON	-309			
Banane plantain (brut ou en farine)?	OUI → ← NON	-310			
Taro, patate douce, pomme de terre?	OUI → ← NON	-311			
Graines de palme?	OUI → ← NON	-312			
Arachides grillées, fraîche ou en pâte?	OUI → ← NON	-313			
Autres graines (avocat, noix de coco, haricot, néré, oulboulé, courge, frais/sec)	OUI → ← NON	-314			
Poissons et crustacés?	OUI → ← NON	-315			
Viande de brousse (poil ou plume)?	OUI → ← NON	-316			

UNITÉ TEMPS:

JOUR...3
SEMAINE...4
MOIS...5
TRIMESTRE...6
SEMESTRE...7
AN...8

1	2	3	4	5	6
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants? ☒ OUI...1 ☐ NON...2 (A)	Depuis sa dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ...? J...?	Combien ont-ils dépensé?	Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils acheté de ...? J...?	Pendant ces mois, ont-ils acheté en général? ... en	Et combien de fois ont-ils acheté en général, chaque fois?
Poulet, canard, pigeon, dindon, ou autre volaille?	OUI-→ ←NON	-317			
Viande de bœuf, agouton, chèvre, porc ou autre viande d'élevage?	OUI-→ ←NON	-318			
Oeufs de poulet?	OUI-→ ←NON	-319			
Huile de palme rouge et beurre de Karité?	OUI-→ ←NON	-320			
Huile raffinée (huile d'arachide, huile d'olive, etc.)?	OUI-→ ←NON	-321			
Beurre, margarine?	OUI-→ ←NON	-322			
Fruits (oranges, ananases, mandarines, papayes, etc.)?	OUI-→ ←NON	-323			
Sucre, bonbons, miel, canne à sucre?	OUI-→ ←NON	-324			
Sel?	OUI-→ ←NON	-325			
Boissons alcoolisées?	OUI-→ ←NON	-326			
Boissons non alcoolisées? (thé, café, sucrerie, etc.)	OUI-→ ←NON	-327			
Bouillon cube?	OUI-→ ←NON	-328			
Tomates en pâte?	OUI-→ ←NON	-329			
Feuilles et légumes (goûts, aubergines, plantain, tomates, oignons, etc.)?	OUI-→ ←NON	-330			
Plats préparés à l'extérieur emportés chez vous?	OUI-→ ←NON	-331			
Lait et produits dérivés, à l'exception du beurre (lait frais, en poudre ou en brique, fromage, yaourt, etc.)?	OUI-→ ←NON	-333			
Autres aliments? Préciser:	OUI-→ ←NON	-334			

POUR LES CALCULS

UNITÉ TEMPS:

JOUR.....3
SEMAINE.....4
MOIS.....5
TRIMESTRE.....6
SEMESTRE.....7
AN.....8

→ PARTIE B

1. Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé des aliments cultivés ou élevés par le ménage?

OUI.....1

NON.....2 (→ SECTION 13)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.				
2	3	4	5	
2 Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé des aliments cultivés ou élevés par le ménage? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3.	3 Pendant quels mois, au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé-ils le produit? ...[]... qu'ils ont produit? ← NON	4 Pendant ces mois, combien de fois, ont-ils consommé-ils le produit? ...[]... qu'ils ont produit? ← NON	5 Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour? ← NON	MONMANT
Riz blanc?	OUI → 301 ← NON			
Mais (en épi, en grains, ou en farine)?	OUI → 302 ← NON			
Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)?	OUI → 303 ← NON			
Manioc (brut, en pâte, farine, ou séché)?	OUI → 306 ← NON			
Ignames?	OUI → 309 ← NON			
Banane plantain (brut ou en farine)?	OUI → 310 ← NON			
Taro, patate douce, pomme de terre?	OUI → 311 ← NON			
Graines de palme?	OUI → 312 ← NON			
Arachides (grillées, fraîches, ou en pâte)?	OUI → 313 ← NON			
Autres graines (courge, sésame, haricot, pois, noix de coco, fèves ou sec)	OUI → 314 ← NON			

UNITÉ TEMPS: JOUR.....3
SEMAINE.....4
MOIS.....5
TRIMESTRE.....6
SEMESTRE.....7
AN.....8

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.				
2	3	4	5	
2 Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé des aliments cultivés ou élevés par le ménage? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3.	3 Pendant quels mois, au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé-ils le produit? ...[]... qu'ils ont produit? ← NON	4 Pendant ces mois, combien de fois, ont-ils consommé-ils le produit? ...[]... qu'ils ont produit? ← NON	5 Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour? ← NON	MONMANT
Poissons et crustacés?	OUI → 315 ← NON			
Viande de brousse (poil et plume)?	OUI → 316 ← NON			
Poulet, canard, dindon, pigeon, autre volaille?	OUI → 317 ← NON			
Bœuf, mouton, chèvre, porc, autre viande d'élevage?	OUI → 318 ← NON			
Oeufs?	OUI → 319 ← NON			
Huile de palme rouge et beurre de Karité?	OUI → 320 ← NON			
Fruits (oranges, bananes, mandarines, papayes, etc.)?	OUI → 323 ← NON			
Canne à sucre?	OUI → 324 ← NON			
Feuilles et légumes (gombo, tomates, plantain, oignons, aubergines, etc.)?	OUI → 330 ← NON			
Autres aliments?	OUI → 332 ← NON			

→ 3-5

→ SECTION 13

SUPERVISEUR

NOM DE LA FEMME
SÉLECTIONNÉE: _____

CODE D'ID:

ENQUÊTEUR

EST-CE QUE CETTE FEMME A ÉTÉ PRÉSENTE PENDANT L'INTERVIEW?

OUI...1

NON...2

S'il vous plaît madame, je voudrais vous poser des questions sur vos grossesses et sur tous les enfants que vous avez eus au monde.

1. Avez-vous déjà été enceinte? Même si la grossesse n'a duré que quelques semaines ou quelques mois?
OUI...1
NON...2 (P22, PAGE SUIVANTE)
2. Avez-vous donné naissance à un enfant? Même s'il a vécu très peu de temps, par exemple, quelques minutes ou heures?
OUI...1
NON...2 (P18, PAGE SUIVANTE)

J'aimerais maintenant avoir une liste complète de tous les enfants que vous avez eus au monde au cours de votre vie, en commençant par le premier.
POSER QUESTIONS 3-10 POUR CHAQUE ENFANT QUE L'ENQUÊTÉE A MIS AU MONDE, EN ORDRE DE NAISSANCE.

3	4	5	6	7	8	9	10
D R D R E NOM	Quel mois et quelle année est né cet enfant?	Était-ce un garçon ou une fille? GARÇON...1 FILLE...2	Est-il encore en vie?	Vit-il dans votre ménage? OUI...1 NON...2 (P10)	CODE D'ID DE L'ENFANT (VOIR LA FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE) (P10)	Combien de mois ou d'années a-t-il vécu?	Avez-vous donné naissance à d'autres enfants? OUI...1 (P3) NON...2 (P3) Avez-vous donné naissance à d'autres enfants qui ont vécu très peu de temps? OUI...1 (P3) NON...2 (P11, PAGE SUIVANTE)
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

11. COMPTER TOUS LES ENFANTS ENREGISTRÉS DANS LE TABLEAU DES NAISSANCES.

Je voudrais être sûr d'avoir bien compris. Vous avez donné naissance

à ----- (TOTAL) enfants. Est-ce exact? ☐

() OUI () ECRIRE LE TOTAL ICI ----->

() NON () REVENIR SUR 3 A 10 ET CORRIGER LES REPONSES
ERREONNES OU AJOUTER LES NAISSANCES OUBLIEES

ENQUETEUR: VERIFIER POUR LES ENFANTS DANS LE TABLEAU DES NAISSANCES:

* TOUS LES ENFANTS VIVANTS QUI SONT MEMBRES DU MENAGE (Q.7) SE TROUVENT
DANS LA FICHE DU MENAGE (SECTION 1). LEURS CODES D'ID SON CORRECTEMENT
RECOPIES ET LEUR SEXE ET AGE SONT LES MEMES DANS LES DEUX ENDROITS.

* TOUS LES ENFANTS VIVANTS QUI NE SONT PAS MEMBRES DU MENAGE (Q.7)
SE TROUVENT A LA SECTION 39, S'ILS ONT MOINS DE 30 ANS.

RECOPIER ICI LE NOM DU DERNIER NE:

12. Pendant que vous portiez la grossesse de ... (NOM DERNIER NE)... êtes-vous allée à des consultations prénatales à la PMI ou à la maternité?

OUI.....1 ☐
NON.....2 (P.14A) ☐

13. Combien de fois? MOIS: ☐

- 14A. Où avez-vous accouché de ... (NOM DERNIER NE)...?
- HOPITAL.....1 ☐
 - DISPENSARE.....2 ☐
 - MATERNITE.....3 ☐
 - CLINIQUE.....4 ☐
 - AUTRE ETABLISSEMENT SANITAIRE.....5 ☐
 - A LA MAISON.....6 (P.15) ☐
 - AUTRE.....7 (P.15) ☐

14B. Avez-vous payé pour rester dans cet établissement (maternité, hôpital, dispensaire) pendant ou après l'accouchement? Par exemple, frais d'hébergement et de nourriture?

OUI.....1 ☐
NON.....2 (P.15) ☐

14C. Combien avez-vous payé au total pour y rester? (Y COMPRIS FRAIS D'HEBERGEMENT ET DE NOURRITURE)

MONTANT: ☐

15. Qui vous a aidé à accoucher?
- MEDECIN.....1 ☐
 - SAGE-FEMME.....2 ☐
 - MATRONE.....3 ☐
 - ACCOCHEUSE TRADITIONNELLE.....4 ☐
 - PARENT OU AUTRE.....5 ☐
 - INFIRMIERE.....6 ☐

15A. Avez-vous payé ou avez-vous donné un cadeau à cette personne pour vous avoir aidé? Par exemple, un cadeau en espèce, un poulet, d'ignames ou un autre cadeau quelconque?

OUI.....1 ☐
NON.....2 (P.16) ☐

15B. Quelle est la valeur de tous les cadeaux en espèce ou en nature que vous avez donné aux personnes qui vous ont aidé à l'accouchement?

MONTANT: ☐

16. Avez-vous nourri ... (NOM DERNIER NE)... au sein?

OUI, LE NOURRIT AU SEIN ENCORE.....3 (P.17A) ☐

OUI, MAIS NE NOURRIT AU SEIN PLUS.....4 ☐

NON, JAMAIS NOURRI AU SEIN.....2 (P.17A) ☐

17. Combien de mois l'avez-vous nourri au sein? C'est à dire, combien de mois avait-il (elle) lorsque vous aviez définitivement arrêté de le nourrir au sein?

MOIS: ☐

17A. Avez-vous donné de la nourriture solide à l'enfant? Par exemple, de la bouillie, d'ignames, de la sauce, du riz ou d'autres aliments solides?

OUI.....1 ☐
NON.....2 (P.18) ☐

17B. Quel âge avait l'enfant quand vous avez commencé à lui donner de la nourriture solide?

MOIS: ☐

18. Avez-vous eu des grossesses qui ne sont pas parvenues à terme, par exemple, les fausses-couches, même si la grossesse n'a duré que quelques semaines ou quelques mois, ou avez-vous accouché d'un enfant mort-né?

OUI.....1 ☐
NON.....2 (P.20) ☐

19. Combien de ces grossesses avez-vous eu au cours de votre vie?

NOMBRE: ☐

20. Etes-vous enceinte actuellement?

OUI.....1 ☐
NON.....2 (P.22) ☐

21. Depuis combien de mois?

MOIS: ☐

22. Etes-vous mariée actuellement, avez-vous été mariée, ou avez-vous déjà vécu avec quelqu'un?

OUI.....1 ☐
NON.....2 (P.SECTION 14) ☐

23. Quel âge aviez-vous lorsque vous et votre premier mari ou sa ont commencé à vivre ensemble?

AGE: ☐

24. C'était en quel mois et quelle année?

MOIS: ☐

ANNEE: ☐

SECTION 14. AUTRES REVENUS

Je voudrais que vous me parliez des autres revenus touchés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois. C'est à dire les revenus de ces personnes:

LIRE LES NOMS SUR LA CARTE DU MENAGE A L'ENQUETE.

PARTIE A. REVENUS DIVERS

1	2	MONTANT
Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a touché des revenus en espèces ou en biens provenant des sources suivantes? ☒ X METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUTES LES SOURCES AVANT DE PASSER A 2.	Quelle est la valeur de tous les revenus reçus de ...[]... par les membres de votre ménage en espèces ou en biens au cours des 12 derniers mois? UTILISER LA FEUILLE JOINTE POUR CALCULER.	
Caisse nationale de prévoyance sociale?	OUI → ← NON	401
Autres pensions et caisses de retraite?	OUI → ← NON	402
Autres assurances chômage?	OUI → ← NON	403
Autres assurances médicales ou assurances vie?	OUI → ← NON	404
Dividendes d'investissements?	OUI → ← NON	405
Intérêts de comptes d'épargne et autres comptes?	OUI → ← NON	406
Revenu de prêts remboursés aux membres de votre ménage?	OUI → ← NON	407
Revenu de la tontine?	OUI → ← NON	408
Bourses ou subventions d'études?	OUI → ← NON	409

SUPERVISEUR	CODE D'ID:
ENQUETEUR	EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE?
	OUI...1 NON...2

-----> SUITE

1	2	MONTANT
Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a touché des revenus en espèces ou en biens provenant des sources suivantes? ☒ X METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUTES LES SOURCES AVANT DE PASSER A 2.	Quelle est la valeur de tous les revenus reçus de ...[]... par les membres de votre ménage en espèces ou en biens au cours des 12 derniers mois? UTILISER LA FEUILLE JOINTE POUR CALCULER.	
Cadeaux?	OUI → ← NON	410
Dot ou héritage?	OUI → ← NON	411
Gains de loterie?	OUI → ← NON	412
Revenu de la mise en location de terrains, équipements, ou bâtiments? SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	OUI → ← NON	413
Revenu de la vente de terrains? SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	OUI → ← NON	414
Revenu de la vente de véhicules (voitures, camions, vélos, etc.)? SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	OUI → ← NON	415
Revenu de la vente de bâtiments? SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	OUI → ← NON	416
Autres revenus ou subventions?	OUI → ← NON	417

SECTION 14. PARTIE B. REVENUS DE SOUTIEN FAMILIAL

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a reçu des contributions en argent de la part de membres de son ménage qui ne sont pas des membres du ménage? Par exemple, des envois de parents qui travaillent ailleurs, des envois de la part d'enfants du ménage, des envois d'amis ou de voisins?

OUI.....1

NON.....2 (→ SECTION 15)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes qui envoient des aides familiales à votre ménage.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.						
2	3	4	5	6	7	
Comment s'appellent toutes les personnes qui ont envoyé des contributions en argent ou en nature aux membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?	Quelle est la relation entre(NOM).... et le chef du ménage?	Qu'habite-il (elle)? C'est à dire, est-ce que c'est dans... LIRE LES REPONSES A L'ENQUETE: Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un campement...5	Dans quelle région se trouve cet endroit? SUD-OUEST.....1 CENTRE-OUEST.....2 OUEST.....3 NORD.....4 NORD-OUEST.....5 BURKINA-FASO.....6 GUINEE.....7 GHANA.....8 AUT. PAYS AF.....9 FRANCE PAYS.....10 AUTRE PAYS.....11	Combien d'argent les membres du ménage ont-ils reçu de cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribues?	Une partie de cette contribution doit-elle être remboursée à l'expéditeur?	
					OUI.....1 NON.....2	
					PERSONNE SUIVANTE	
ORDRE	NOM				MONTANT	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						

SECTION 15. CRÉDIT ET ÉPARGNE

PARTIE A. PRETS ET EMPRUNTS

Je voudrais vous poser des questions sur les prêts que les membres de votre ménage ont fait à autrui et qui ne sont pas encore remboursés.

1. Des membres de votre ménage, ont-ils prêté de l'argent ou des biens à des personnes des exploitations agricoles ou des entreprises qui n'ont pas encore remboursé ce prêt? Par exemple, des prêts à des amis, voisins, parents ou partenaires d'entreprise qui ne sont pas remboursés?

OUI.....1

NON.....2 (→ 3)

2. Combien au total ces personnes doivent-ils aux membres du ménage en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

3. Des membres de votre ménage, ont-ils emprunté de l'argent ou des biens auprès d'une banque, d'une entreprise, d'une coopérative, d'un organisme public, d'un bailleur de fonds, d'un parent, d'un ami ou de tout autre individu ou institution et qui n'est pas encore remboursé? Y compris les emprunts de fonds ou de biens liés aux entreprises et exploitations agricoles du ménage?

OUI.....1

NON.....2 (→ PARTIE C)

4. Combien au total les membres du ménage doivent-ils à ces personnes et institutions en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

→ PARTIE B

POUR LES CALCULS

PARTIE
 C

2. Y a-t-il un membre de votre ménage avec les comptes suivants?

CODES: OUI...1
NON...2

- MONTANT GLOBALE:**

FIN DU DEUXIEME PASSAGE

SECTION 15.

Je voudrais vous poser des questions sur les emprunts contractés par les membres de votre ménage et qui ne sont pas encore remboursés.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Quelles sont les banques, entreprises, coopératives, organismes publics, et autres institutions auxquelles vous ou des membres de votre ménage devez de l'argent ou des biens?	CODE DU CRÉANCIER	Combien de prêts de cette personne ou organisme ont été pris par votre ménage?	Combien les membres de ménage ont-ils emprunté de... pour cet emprunt? S'ils ont emprunté des biens, quelle est leur valeur monétaire?	A quel mois et quelle année les membres de votre ménage ont-ils emprunté ces fonds ou biens de...?	Un taux d'intérêt a-t-il été précisé pour cet emprunt?	Quel était le taux payé ou tâté d'autres fonds ou biens en plus de celui-ci?	Est-ce que les membres du ménage ont payé ou paieront-ils?	Combien ont-ils dû payer ou paieront-ils?	Est-ce que les membres du ménage ont donné quelque chose en gage pour avoir cet emprunt?	Est-ce que les membres du ménage ont des règlements au sujet de...?	Combien les membres de ménage ont-ils remboursés (fréquence)?	Quand auront-ils fini de rembourser l'intégralité du prêt?	Si l'emprunt devait être remboursé aujourd'hui, quelle somme serait remboursée?	Pour quoi ces fonds ont-ils été empruntés?
Qui sont les individus (bailleurs de fonds, amis, parents, etc.) à qui votre ménage doit de l'argent ou des biens?	INDIVIDU PRIVE...1 BANQUE...2 PUBLIQUE...3 COOPÉRATIVE...4 AUTRE...5	Combien de prêts de cette personne ou organisme ont été pris par votre ménage?	Combien les membres de ménage ont-ils emprunté de... pour cet emprunt? S'ils ont emprunté des biens, quelle est leur valeur monétaire?	A quel mois et quelle année les membres de votre ménage ont-ils emprunté ces fonds ou biens de...?	Un taux d'intérêt a-t-il été précisé pour cet emprunt?	Quel était le taux payé ou tâté d'autres fonds ou biens en plus de celui-ci?	Est-ce que les membres du ménage ont payé ou paieront-ils?	Combien ont-ils dû payer ou paieront-ils?	Est-ce que les membres du ménage ont donné quelque chose en gage pour avoir cet emprunt?	Est-ce que les membres du ménage ont des règlements au sujet de...?	Combien les membres de ménage ont-ils remboursés (fréquence)?	Quand auront-ils fini de rembourser l'intégralité du prêt?	Si l'emprunt devait être remboursé aujourd'hui, quelle somme serait remboursée?	Pour quoi ces fonds ont-ils été empruntés?
SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉROTÉ LES PERSONNES.		NUMÉROTÉ LES PRÊTS DE CHAQUE SOURCE.	MONTANT	MOTS AN	OUI...1 NON...2 (B)	OUI...1 NON...2 (D)	OUI...1 NON...2 (N)	MONTANT	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2 (133)	MONTANT	MOTS AN	MONTANT	

[illegible]

▶ 4-15

UNITÉ TEMPS:	JOUR...3	SEMAINE...4	MOIS...5	TRIMESTRE...6	SENESTRE...7	AN...8
--------------	----------	-------------	----------	---------------	--------------	--------

PARTIE C. ÉPARGNE

1. Y a-t-il un membre de votre ménage qui a de l'argent dans un compte d'épargne quelconque, soit aux PTT, dans une banque, une coopérative, ou une autre institution financière, ou qui a d'autres économies en espèces en dehors de ces institutions?

QUI...1

2. Y a-t-il un membre de votre ménage avec les comptes suivants?

A.	Caisse d'épargne PTT?	----->							
B.	Compte d'épargne bancaire? ----->								
C.	Compte d'épargne logement? ----->								
D.	Caisse rurale d'épargne (CREP)? >-----								
E.	Caisse BNDI? ----->								
F.	Caisse autonome d'amortissement?								
G.	Compte chèques-postaux? ----->								
H.	Autres comptes bancaires? ----->								
I.	Prêts obligataires? ----->								
J.	Actions (sociales ou banques)? -->								

CODES: OUI...1
NON...2

3. Quelle est la valeur globale de tous les comptes et les autres épargnes en dehors de ces institutions de tous les membres de votre ménage?

MONTANT GLOBALE:

FIN DU DEUXIEME PASSAGE